

ATH-TWX7

ワイヤレスイヤホン
Wireless Headphones

クイックスタートガイド Quick Start Guide

サポート

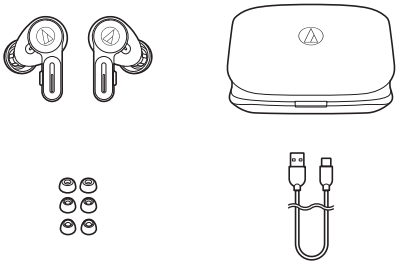
本製品の詳しい使いかたの確認、接続できない、充電できないなど困ったときの解決方法については、当社ホームページ掲載の取扱説明書やよくあるご質問 (FAQ) をご確認ください。
<https://www.audio-technica.co.jp/support/>

Support

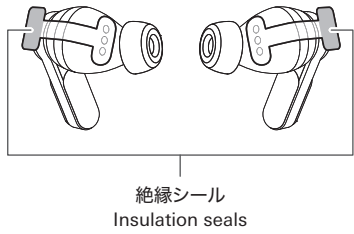
For more information on how to use this product and troubleshoot any problems, refer to the user manual on the Audio-Technica website.
<https://www.audio-technica.com>



同梱品の確認 / Package contents



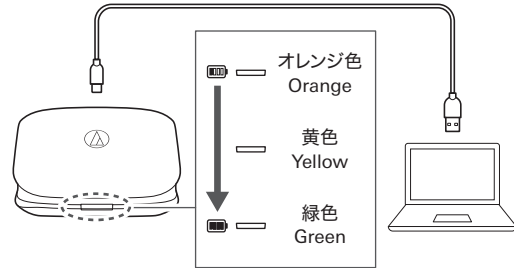
絶縁シールを剥がす / Removing the insulation seals



絶縁シール
Insulation seals

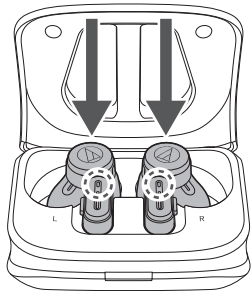
充電する / Charging

イヤホン・充電ケースを充電する Charging the headphones and charging case



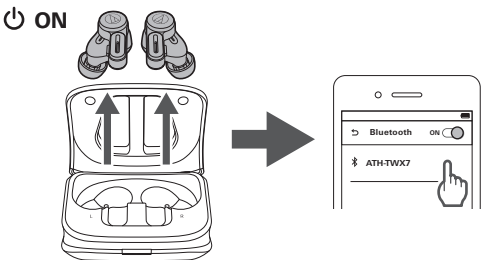
初めてご使用になる場合は、充電を行ってください。
イヤホンを充電ケースに取り付けて、充電ケースとイヤホンを充電できます。
市販の Qi「チー」規格のワイヤレス充電器を使って、ワイヤレス充電をすることもできます。
Fully charge the battery when using for the first time.
Place the headphones in the charging case to charge the charging case and headphones at the same time.
Wireless charging is possible using commercially available Qi wireless chargers.

イヤホンを充電する Charging the headphones

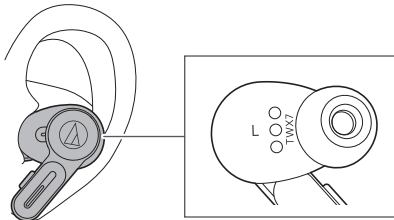


充電ケースを充電しておく、充電用 USB ケーブルを使用せず、イヤホンを充電することができます。
If you have charged the charging case, you can charge the headphones without using the USB charging cable.

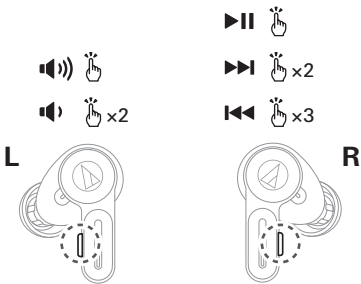
ペアリングする / Pairing



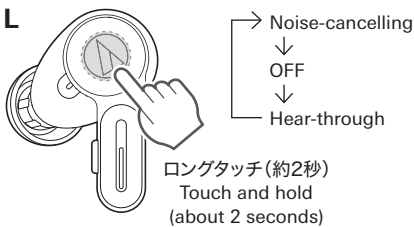
装着する / Wearing the headphones



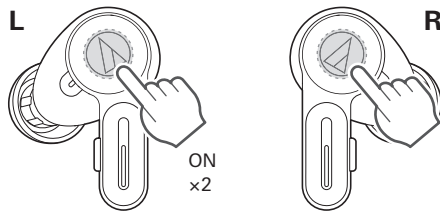
音楽を聴く / Listening to music



ノイズキャンセル・ヒアスルー機能 / Noise-cancelling/ hear-through function



トークスルー機能 / Talk-through function



再生中の音量を下げて、外部音を取り込む機能です。
L (左側) または R (右側) のどちらでも、タッチセンサーを2回連続タッチすることでトークスルー機能を ON にできます。
トークスルー機能を OFF にするには、タッチセンサーをタッチするかマルチファンクションボタンを押します。
This function decreases the volume of music and enhances external sound.
The talk-through function can be turned on by touching either L or R touch sensor twice in a row.
To turn off the talk-through function, touch the touch sensor or press the multifunction button.

CONNECT App



本製品は当社専用アプリ「Connect」に対応しています。アプリをご利用いただくと、さまざまな機能を便利にお使いいただけます。本製品のファームウェア更新などもアプリから行うことができますので、ぜひご利用ください。
This product is compatible with our "CONNECT" app. The app gives you convenient access to various functions and also allows you to update the product's firmware.

- The **Bluetooth**® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Audio-Technica Corporation is under license.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Google Play is a trademark of Google LLC.

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com
©2023 Audio-Technica Corporation

351701380-01-01

ver.1 2023.08.01

Français / Deutsch / Italiano

Écouteurs sans fil
Kabellose Kopfhörer
Cuffie wireless

Guide de démarrage rapide Kurzanleitung Guida rapida

Support

Pour plus d'informations sur l'utilisation de ce produit et la résolution de problèmes, reportez-vous au manuel de l'utilisateur sur le site Web d'Audio-Technica.

Unterstützung

Weitere Informationen zum Gebrauch dieses Produkts und zur Behebung eventueller Probleme entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung auf der Website von Audio-Technica.

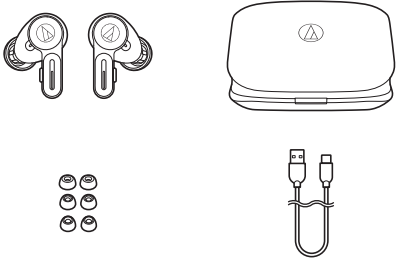
Assistenza

Per maggiori informazioni sull'utilizzo del presente prodotto e per la risoluzione di eventuali problemi, fare riferimento al manuale dell'utente sul sito Audio-Technica.

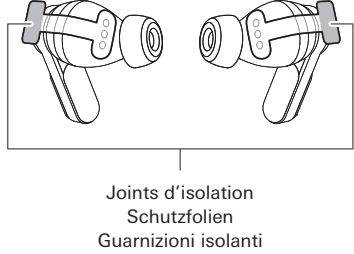
<https://www.audio-technica.com>



Contenu du paquet / Inhalt der Verpackung / Contenuto della confezione



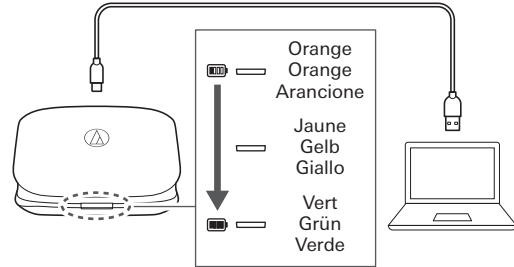
Retirer les joints d'isolation / Entfernen der Schutzfolie / Rimozione delle guarnizioni di isolamento



Joints d'isolation
Schutzfolien
Guarnizioni isolanti

Charge / Laden / Carica

Charge des écouteurs et du boîtier de recharge Laden der Kopfhörer und des Lade-Cases Ricarica delle cuffie e della custodia

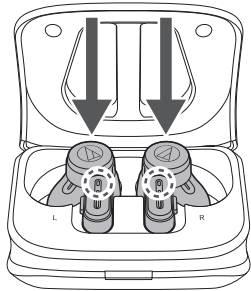


Chargez complètement la batterie lors de la première utilisation.
Placez les écouteurs dans le boîtier de recharge pour charger le boîtier de recharge et les écouteurs en même temps.
La recharge sans fil est possible grâce aux chargeurs sans fil Qi disponibles dans le commerce.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
Setzen Sie die Kopfhörer in das Lade-Case ein, um das Lade-Case und die Kopfhörer gleichzeitig zu laden.
Ein kabelloser Ladevorgang ist mit handelsüblichen kabellosen Qi-Ladegeräten möglich.

Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta.
Collocare le cuffie nella custodia per ricaricare custodia e cuffie contemporaneamente.
La ricarica wireless è possibile utilizzando i caricatori wireless Qi disponibili in commercio.

Charger les écouteurs Laden der Kopfhörer Ricarica delle cuffie

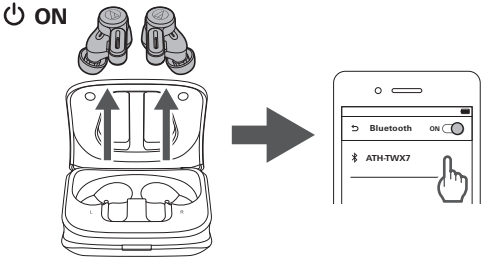


Si vous avez chargé le boîtier de recharge, vous pouvez charger les écouteurs sans utiliser le câble de recharge USB.

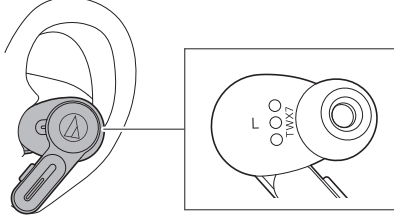
Wenn Sie das Lade-Case geladen haben, können Sie die Kopfhörer laden, ohne das USB-Ladekabel zu verwenden.

Se l'alloggiamento è stato caricato, è possibile caricare le cuffie senza dover usare il cavo per la carica USB.

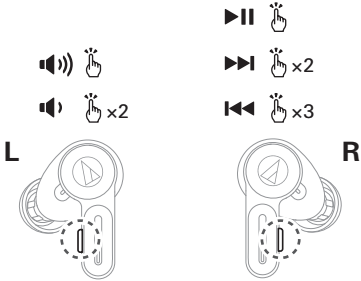
Appairage / Paarung / Associazione



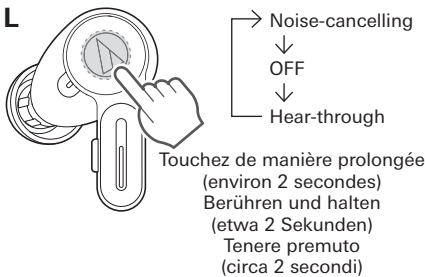
Porter les écouteurs / Einsetzen der Kopfhörer / Indossare le cuffie



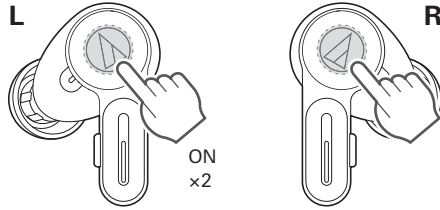
Écouter de la musique / Musik hören / Ascolto della musica



Fonction Annulation du bruit/Son ambient / Rauschunterdrückungsfunktion/ Hear-Through-Funktion / Funzione di cancellazione del rumore/hear-through



Fonction Conversation / Talk-Through-Funktion / Funzione talk-through



Cette fonction réduit le volume de la musique et améliore le son externe.
La fonction conversation peut être activée en touchant le capteur tactile L ou R deux fois de suite.
Pour désactiver la fonction conversation, touchez le capteur tactile ou appuyez sur le bouton multifonction.

Diese Funktion verringert die Lautstärke der Music und verstärkt das von außen empfangene Audiosignal.
Die Talk-Through-Funktion kann eingeschaltet werden, indem Sie den Berührungssensor L oder R zweimal hintereinander berühren.
Um die Talk-Through-Funktion auszuschalten, berühren Sie den Berührungssensor oder drücken Sie die Multifunktions Taste.

Questa funzione diminuisce il volume della musica e migliora il suono esterno.
La funzione talk-through può essere attivata toccando due volte di seguito il sensore tattile L o R.
Per disattivare la funzione talk-through, toccare il sensore tattile o premere il pulsante multifunzione.

CONNECT App

Le produit est compatible avec notre application « CONNECT ». L'application vous donne un accès pratique à différentes fonctions et vous permet également de mettre à jour le micrologiciel du produit.

Das Produkt ist mit unserer App „CONNECT“ kompatibel. Mit der App haben Sie bequemen Zugriff auf verschiedene Funktionen. Zudem können Sie mit ihr auch die Firmware des Produkts aktualisieren.

Questo prodotto è compatibile con la nostra app "CONNECT". L'app offre un pratico accesso a varie funzioni e consente anche di aggiornare il firmware del prodotto.



Auriculares inalámbricos
Fones de ouvido sem fio
Беспроводные наушники

Guía de inicio rápido
Guia de início rápido
Краткое руководство по установке

Asistencia

Para más información sobre el uso de este producto y la resolución de problemas, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

Suporte

Para obter mais informações sobre como usar este produto e solucionar qualquer problema, consulte o manual do usuário no site da Audio-Technica.

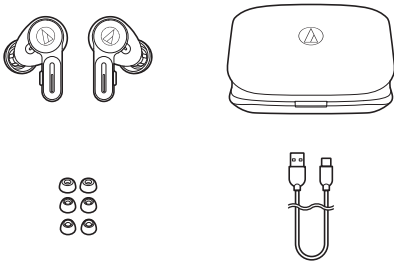
Техническая поддержка

Для получения дополнительной информации о том, как использовать этот продукт и устранять любые неисправности, обратитесь к руководству пользователя на веб-сайте Audio-Technica.

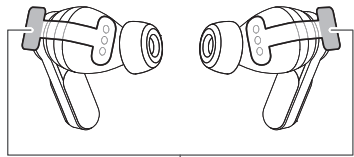
<https://www.audio-technica.com>



Contenido del embalaje / Conteúdo da embalagem / Комплект поставки



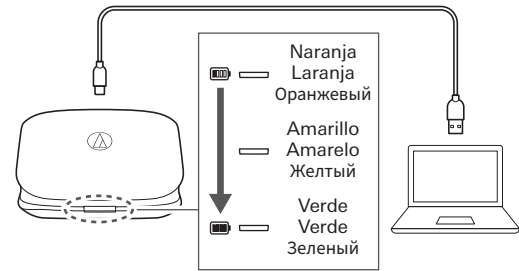
Retirada de los sellos de aislamiento / Remoção dos lacres isolantes / Снятие изолирующей прокладки



Sellos de aislamiento
Lacres isolantes
Изолирующие прокладки

Carga / Carregar / Заряд

Cargar los auriculares y el estuche de carga
Carregamento dos fones de ouvido e da caixa carregadora
Зарядка наушников и зарядного чехла

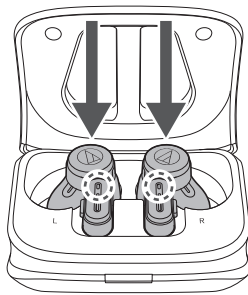


Cargue la batería por completo antes de usar el producto por primera vez. Coloque los auriculares en el estuche de carga para cargar el estuche de carga y los auriculares al mismo tiempo. La carga inalámbrica es posible utilizando los cargadores inalámbricos Qi disponibles en el mercado.

Carregue a bateria completamente antes de usar pela primeira vez. Coloque os fones de ouvido na caixa carregadora para carregar a caixa carregadora e os fones de ouvido ao mesmo tempo. O carregamento sem fio é possível utilizando carregadores sem fio Qi disponíveis comercialmente.

Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз. Для одновременной зарядки чехла-аккумулятора и наушников поместите наушники в чехол-аккумулятор. Беспроводная зарядка возможна с помощью и имеющихся в продаже беспроводных зарядных устройств Qi.

Cargar los auriculares
Carregamento dos fones de ouvido
Зарядка наушников

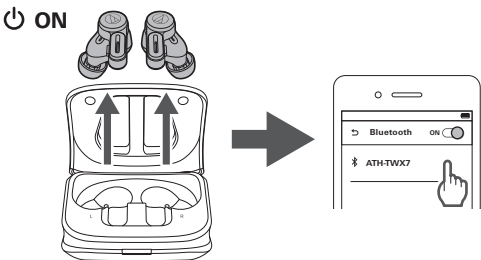


Si ha cargado el estuche de carga, podrá cargar los auriculares sin necesidad del cable de carga USB.

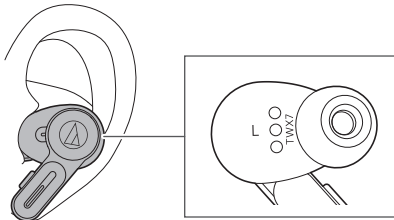
Se você tiver carregado a caixa carregadora, pode carregar os fones de ouvido sem usar o cabo de carga USB.

Если чехол заряжен, вы можете заряжать наушники, не подключая USB-кабель для зарядки.

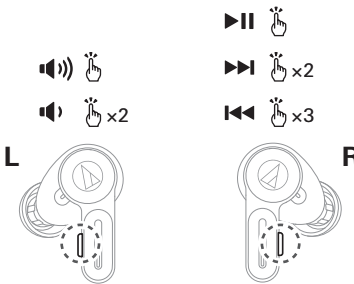
Emparejamiento / Emparelamento / Спряжение



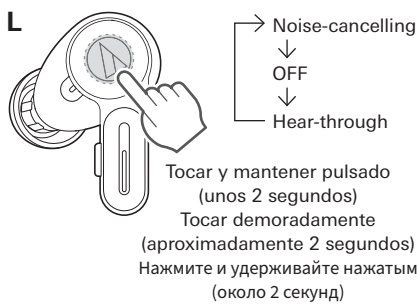
Ponerse los auriculares / Colocação dos fones de ouvido / Надевание наушников



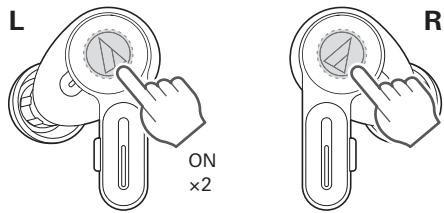
Escuchar música / Ouvir música / Прослушивание музыки



Función de cancelación de ruido/sonido ambiental / Função de cancelamento de ruído/de som ambiente / Функция шумоподавления/HearThrough



Diálogo / Função de transparência / Функция «Прозрачность»



Esta función reduce el volumen de la música y mejora el sonido externo. La función de diálogo puede activarse tocando el sensor táctil L o R dos veces seguidas. Para desactivar la función de diálogo, toque el sensor táctil o pulse el botón multifunción.

Esta função diminui o volume da música e realça o som externo. A função de transparência pode ser ligada tocando no sensor de toque L ou R duas vezes seguidas. Para desligar a função de transparência, toque no sensor de toque ou pressione o botão multifuncional.

Эта функция уменьшает громкость музыки и усиливает внешний звук. Функцию «Прозрачность» можно включить, коснувшись тактильного сенсора L или R два раза подряд. Чтобы выключить функцию «Прозрачность», коснитесь тактильного сенсора или нажмите multifunctionальную кнопку.

CONNECT App

Este producto es compatible con nuestra aplicación «CONNECT». La aplicación permite acceder cómodamente a varias funciones y actualizar el firmware del producto.

Este produto é compatível com nosso aplicativo «CONNECT». O aplicativo fornece acesso conveniente a várias funções e também permite atualizar o firmware do produto.

Это изделие совместимо с нашим приложением CONNECT. Приложение предоставляет удобный доступ к различным функциям, а также позволяет обновить микропрограмму изделия.



无线耳机
無線耳機
무선 이어폰

快速启动指南
快速入門指南
간편 사용 설명서

支持信息

关于如何使用本产品及解决各种问题的详细信息，请参阅“铁三角”网站上的用户手册。

支援資訊

有關本產品的使用方法以及各種問題的故障排除方法，請參閱「鐵三角」網站上的使用說明書。

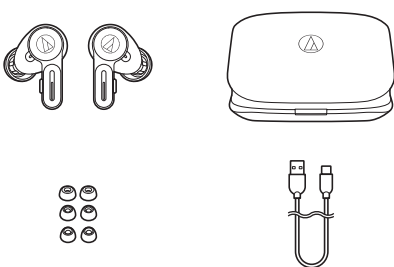
지원

본 제품의 사용법 및 문제 해결에 관한 자세한 사항은 Audio-Technica 웹사이트의 사용자 설명서를 참조하십시오.

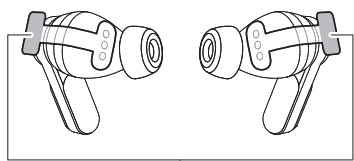
<https://www.audio-technica.com>



包装内容 / 包裝內容 / 패키지 구성품



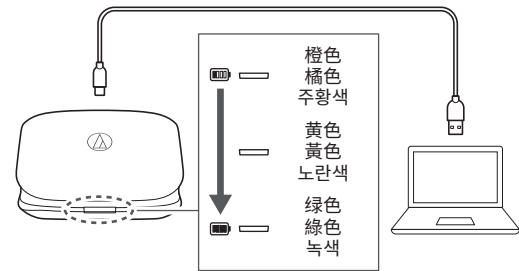
取下绝缘胶带 / 移除絕緣封條 / 절연 스티커 제거



绝缘胶带
絕緣封條
절연 스티커

充电 / 充電 / 충전

对耳机和充电盒充电
為耳機與充電盒充電
이어폰 및 충전 케이스 충전

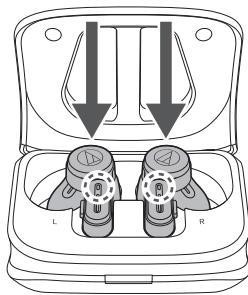


第一次使用时请将电池充满。将耳机放入充电盒中，可同时对充电盒和耳机充电。可使用市售 Qi 无线充电器进行无线充电。

第一次使用時，請先為電池充滿電。將耳機置於充電盒，以便同時為充電盒及耳機充電。使用市售的 Qi 無線充電器可以進行無線充電。

처음 사용할 경우 배터리를 완전히 충전하십시오. 이어폰을 충전 케이스에 넣어 충전 케이스와 이어폰을 동시에 충전합니다. 시장에서 판매하는 Qi 무선 충전기를 사용해 무선으로 충전할 수 있습니다.

对耳机充电
為耳機充電
이어폰 충전

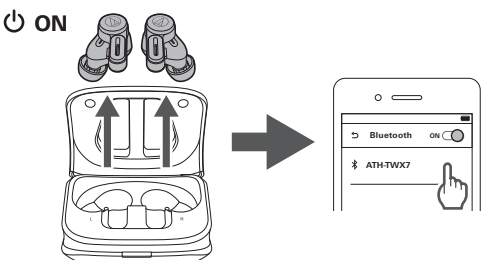


如果已对充电盒充电，则无需使用 USB 充电线即可对耳机充电。

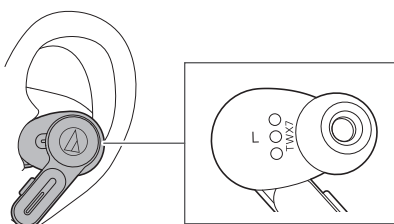
如果您已為充電盒充電，則無需使用 USB 充電線即可為耳機充電。

충전 케이스를 충전하면 USB 충전 케이블을 사용하지 않고 이어폰을 충전할 수 있습니다.

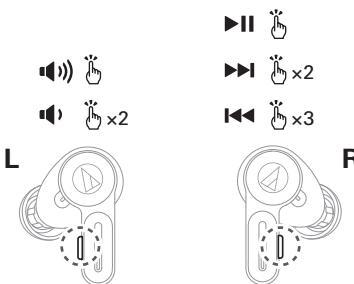
配对 / 配對 / 페어링



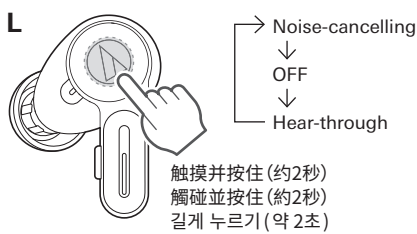
佩戴耳机 / 佩戴耳機 / 이어폰 착용



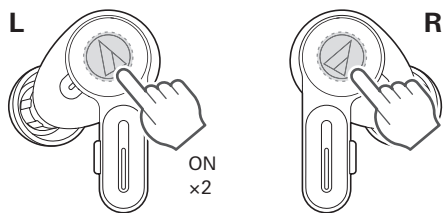
听音乐 / 聆聽音樂 / 음악 청취



降噪 / 外部声音功能 / 降噪 / 外部聲音功能 / 노이즈 캔슬링 / 하이 스루 기능



对讲功能 / 明晰通話功能 / 토크 스루 기능



该功能可以降低音乐音量，并提高外部声音的音量。连续触碰左侧或右侧的触摸式传感器两次即可打开清晰通话功能。要关闭对讲功能，请触碰触摸式传感器，或者按多功能按钮。

此功能會降低音樂音量並增強外部聲音。連續觸碰左側或右側的觸感感應器兩次，即可打開明晰通話功能。觸碰一下觸控感應器或按下多功能按鈕，即可關閉明晰通話功能。

이 기능은 음악 볼륨을 낮추고 외부 소리를 향상시킵니다. 토크 스루 기능은 L 또는 R 터치 센서 중 하나를 연속으로 두 번 터치하여 켜 수 있습니다. 토크 스루 기능을 끄려면 터치 센서를 터치하거나 다기능 버튼을 눌러 주십시오.

CONNECT App

本产品与我们的“CONNECT”应用程序兼容。利用该应用程序，您可以方便地访问各种功能，还可以更新产品固件。

本產品與我們的「CONNECT」應用程式相容。應用程式可讓您方便存取各種功能，也可進行產品軟體版本更新。

본 제품은 당사의 'CONNECT' 앱과 호환됩니다. 본 앱을 통해 다양한 기능을 손쉽게 사용할 수 있으며 제품의 펌웨어 업데이트도 가능합니다.



●接続する際は、必ず接続機器の音量を最小にしてください。
●乾燥した場所では耳にビリビリと刺激を感じることがあります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気によるもので本製品の故障ではありません。
●強い衝撃を与えないでください。
●直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。また水がかからないようにしてください。
●本製品は長い間使用すると、紫外線(特に直射日光)や摩擦により変色することがあります。
●充電用USBケーブルを接続した状態で、充電ケースをそのままバッグやポケットなどに入ると充電用USBケーブルが引っ掛かり、断線や故障の原因になります。
●充電用USBケーブルを使用する際は、必ずプラグを持って抜き差ししてください。充電用USBケーブルを引ると断線や事故の原因になります。
●充電用USBケーブルを使用しないときは、必ず充電ケースから充電用USBケーブルを取り外してください。
●本製品を使用しないときは、付属の充電ケースに収納してください。
●付属のイヤピース以外を使用しない場合、充電ケースにイヤホンが入らなくなったり、正しく充電ができない場合があります。必ず付属のイヤピースを使用してください。
●本製品を使用する際は、付属のイヤピースから耳にフィットする最適なものを選び、しっかりと装着してください。
●本製品の機能にある受話、携帯電話回線を使用した受話に限り有効です。それ以外(アプリなど)利用してのネット通信を介している電話)は、動作保証できません。
●本製品の近くに電子機器や発信機(携帯電話など)があると本製品にノイズが入る場合があります。その場合は離れて使用してください。
●ラジオのアンテナ付近で使用する、ラジオにノイズが入る場合があります。その場合は離れて使用してください。
●内蔵充電式電池を保護するため、半年に一度は充電を行うようにしてください。放置しすぎると充電式電池の持続時間が短くなる、充電しなくなるなどの恐れがあります。
●本製品を充電する際は、直射日光を避けて、風通しの良い場所(10～35℃)で充電してください。電池の劣化や発熱を招き、連続使用時間が短くなる、充電ができないなどの恐れがあります。
●イヤホンが濡れている場合は、乾いた布で水分を完全に拭き取ってから充電ケースに入ってください。充電ケースは防水／防滴仕様ではありません。イヤホンに水分がついた状態で充電を行わないでください。
●本製品のトーンスルー/ピアスルー機能は、内蔵されているマイクにより、本製品を装着したままでも周囲の音が漏れてくるモードです。再生している音楽などの音量によっては、周囲の音が聞こえてしまう場合があります。
●本製品のトーンスルー/ピアスルー機能を使用しても、周囲の状況などによって、周囲の音が聞き取りにくい場合があります。交通量の多い場所など、周囲の音が聞こえない危険な場所では、本製品を使用しないでください。
●タッチセンサー部の操作は本製品の指で行ってください。ペンや鉛筆など先が鋭いものを使用すると、正しく動作しないだけでなく、タッチセンサー部が傷ついたり、破損の原因となる恐れがあります。
●爪でタッチセンサー部を scratch しないでください。爪が割れるなどのが原因となる恐れがあります。
●タッチしたときと動作しなかったり、意図しない動作をする場合は、タッチしたと動作の指や手の一部、顔の横などが触れているいかをご確認ください。なお、手袋をしていても、指先が乾燥していると、正しく動作しないことがあります。
●汗などでタッチセンサー部が汚れていると、正しく動作しないことがあります。汚れを取り除いてから操作してください。

■ **アクティブノイズキャンセリング機能について**
本製品に内蔵されたマイクホンで周囲の環境音(乗り物の騒音やエアコンなどの空調音など)を収集し、その逆位相音を出して騒音を打ち消す仕組みになっています。その結果、環境騒音が軽減して聞こえます。
●本製品のノイズキャンセリング機能は、主に低周波数域での騒音に対して効果的です。音が、すべての騒音が消えるわけではありません。
●静かな場所や騒音の種類によっては、ノイズキャンセリング効果が感じられない場合があります。
●ノイズキャンセリング機能を使用しているとき、「ザー」という音がする場合があります。これは、ノイズキャンセリング機能の特性によって発生する音であり、故障ではありません。本製品の装着の仕方によっては、ノイズキャンセリング効果が減少したり、ピーという音(ハウリング)が出る場合があります。このような場合は、本製品を装着し直してください。
●ノイズキャンセリング効果を最大限に発揮するため、付属のイヤピースから左右それぞれ周囲の音が最も聞こえなくなる過音性の高いイヤピースを選択し、左右それぞれ周囲の音が聞こえなくなるとき、意図しない動作をする場合は、タッチしたと動作の指や手の一部、顔の横などが触れているいかをご確認ください。なお、手袋をしていても、指先が乾燥していると、正しく動作しないことがあります。
●汗などでタッチセンサー部が汚れていると、正しく動作しないことがあります。汚れを取り除いてから操作してください。

■ **本製品の接続がうまくいかない場合は**
ペ어링が接続できない、接続できない場合、強制的にペ어링モードにすることで再度ペ어링を行うことができます。
1. L/R(左/右)両方のイヤホンに充電ケース(電池残量がある状態)に取り付けたイヤホンインジケータが点灯したら、両方のイヤホンのタッチセンター部を口でタッチ(約4秒)する。
2. 両方のイヤホンのインジケータがオレンジ色点灯したら、指を離してイヤホンに充電ケースから取り出します。
●本製品が「検索 検索中」状態(ペ어링モード)に切り替わり、接続したいBluetooth機器とのペ어링が完了します。
●Bluetooth機器とのペ어링が完了したら、充分に充電が完了したかを確認してください。
●手順通りにできなかった場合は、イヤホンに再度充電ケースから取り出して、もう一度同じ操作を行ってください。

■ **本製品の動作がおかしい場合は**
本製品をリセットしてください。
1. L/R(左/右)両方のイヤホンに充電ケース(電池残量がある状態)に取り付けたイヤホンインジケータが点灯したら、両方のイヤホンのタッチセンター部を口でタッチ(約10秒)します。
●口でタッチして約10秒間、約4秒後に一度オレンジ色点灯しますが、そのままロングタッチが続くください。
2. 両方のイヤホンのインジケータがオレンジ色点滅し始めたら、指を離してイヤホンに充電ケースから取り出します。
●リセットが完了します。
3. Bluetooth接続機能から本製品の登録を削除し、再度ペ어링を行います。
●手順通りにできなかった場合は、イヤホンに再度充電ケースから取り出して、もう一度同じ操作を行ってください。

■ **防水性能について**
●本製品の防水性能はイヤホン本体のみ仕様です。
●イヤホン本体はIPX4相当の防滴処理を行っています。音が出る部分は防滴仕様ではありません。
●防滴仕様は、雨などで濡れた場合の保護を目的で設計されています(IPX4相当)。JIS 保護等級IPX4とは、あらゆる方向からの、飛沫に対して本体機能を保護されていることを意味します。
●水中で使わずに使用できません。
●風雨などの高温多湿の場所では使用できません。
●本製品は壊れてはいないが、水がかかったり、水に浸けられたり故障の原因になります。
●イヤホンが濡れている場合は、充分に充電が完了したかを確認してください。イヤホンに乾いた布を当てて、複数回擦って水分を取り除いたあと、充分に乾かしてからご使用ください。詳しくは当社ホームページ掲載の取扱説明書をご確認ください。

■ **適合機種について**
本製品対応携帯電話の適合リストについては、当社ホームページまたはお客様相談窓口でご案内しています。
<https://www.audio-technica.co.jp/support/>
●右のQRコードからアクセスできます。

■ **Notes on use**
● Be sure to read the connected device's user manual before use.
● Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product.
● On public transportation or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
● Minimize the volume on your device before connecting the product.
● When using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction.
● Do not subject the product to strong impact.
● Do not store the product in direct sunlight, near heating devices, in or hot, humid, or dusty places. Additionally, do not allow the product to get wet.
● When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight). Please avoid direct sunlight.
● If the charging case is placed in a bag while the USB charging cable is still connected, the USB charging cable may become caught, severed, or broken.
● Make sure to hold the plug when connecting and disconnecting the USB charging cable. The USB charging cable may become severed or an accident may occur if you pull on the cable itself.
● When you are not using the USB charging cable, disconnect it from the charging case.
● When you are not using the product, store it in the included charging case.
● If you use earbuds other than those included, the headphones may not fit into the charging case, or they may not charge. Be sure to use the included earbuds.
● When using the product, select the earbuds that fit your ears best, and wear the product securely. This product can be used to talk on the phone only when using a mobile telephone network. Support for telephone calls that use a mobile telephone network is not guaranteed.
● If you use the product near an electronic device or transmitter (such as a mobile phone), unwanted noise may be heard. In this case, move the product away from the electronic device or transmitter.
● If you use the product near a radio antenna, noise may be seen or heard in the radio signal. In this case, move the product away from the radio antenna.
● To protect the built-in rechargeable battery, charge it at least once every 6 months. If too much time passes between charges, the life of the rechargeable battery may be reduced, or the rechargeable battery may no longer be able to be charged.
● Charge the product in a well-ventilated place (10 to 35°C [50 to 95°F]) away from direct sunlight. Otherwise, the battery may deteriorate, possibly resulting in shorter periods of continuous use or may fail to charge.
● The headphones are wet, wipe them with a dry cloth before placing them in the charging case. The charging case is not water-resistant (drip-proof). Do not charge the product if the headphones are wet.
● The product may be heard or hear-through mode of the product allows you to hear the sounds around you through the built-in microphone. Depending on the volume of the music being played back, the surrounding sounds may be difficult to hear.
● Depending on your surroundings, the ambient sounds may be difficult to hear even when using the product's talk-through mode or hear-through mode. Do not use the product in places that are dangerous if you cannot hear the surrounding sounds, such as places with heavy traffic.
● Operate the touch sensor with one finger. Operating with a sharp-tipped object, such as a ballpoint pen or pencil, may result not only in incorrect operation, but also damage to the touch sensor.
● Do not touch the touch sensor with your fingertips. Doing so may cause your fingerprint to be recorded.
● If the product does not operate at all or as intended when touched, check to make sure that your fingertips, parts of your hand, or clothing are not touching. Also, the product may not operate correctly if you are wearing gloves or if your fingertips are too dry.
● The product may not operate correctly if the touch sensor is dirty from sweat. Remove the dirt before operating the product.

■ **About the active noise-cancelling function**
The product is designed to use its built-in microphone to pick up noise from the surrounding environment (noise from wind, noise from air conditioners, etc.) and to cancel out that noise by producing sounds in negative phase. This results in a reduction in the sounds in your environment.
● The product's noise-cancelling function is mainly effective against noises in the lower frequency range, but not all noises are cancelled.
● Depending on the type of noise (or in quiet locations), you may not notice the noise-cancelling effect.
● A slight humming sound may be heard when using the noise-cancelling function. This is a sound generated by the noise-cancelling function; it is not a malfunction.
● The noise-cancelling effect varies or a beep (howling) may occur depending on how you wear the product. In these cases, take off the product and put the product in your ears again correctly.
● To maximize the noise-cancelling effect, select the earbuds that offer the best sound insulation for each side to block surrounding sounds, and insert the headphones into the ears correctly.
● When you use the product in a train or a vehicle such as bus or truck, noise may be heard depending on rail/street conditions.

■ **Bluetooth®製品について**
この機器の使用周波数帯では、電子レンジなどの産業・科学・医療用機器のほか第二世代小電力データ通信規格システム(移動体識別用の構内無線局(免許を要する無線局)および特定小電力無線局(免許を要しない無線局)並びにアマチュア無線局(免許を要する無線局))が運用されています。
1. この機器を使用する前に、近くで第二世代小電力データ通信システム、移動体識別用の構内無線局および特定小電力無線局(免許を要しない無線局)が運用されていることを確認してください。
2. 万が一この機器の初期の移動体識別用の構内無線局に於ける有害な電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに本製品の電源をお切りください。そのうえで、当社お客様相談窓口にご連絡ください。混信回避のための処置についてお問い合わせください。
3. その他、この機器の第二世代小電力データ通信システム、移動体識別用の特定小電力無線局またはアマチュア無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合や不明な点がございましたら当社お客様相談窓口までお問い合わせください。

2.4FHT

この無線機器は2.4GHz帯を使用します。変調方式としてFH-SS変調方式を採用し、今半距離は10cmです。

本製品は日本の電波法及び技術基準に適合しています。本製品を電磁波の発生源の許可なしに改造して使用することはできません。これに違反すると法律により罰せられます。

■ **ほかの機器との同時使用**
Bluetooth搭載機器・無線LANを使用する機器・電子レンジなど、本製品と同一周波数帯(2.4GHz)の電波を使用する機器の影響によって音声が途切れるなど電波干渉による障害が発生することがあります。同様に、本製品の電波がこれらの機器に影響を与える可能性もあるため、次の点に注意してください。
●本製品と同一周波数帯(2.4GHz)の電波を使用する機器を離れて設置する。
●一病室内には使用しない。

■ **使用上の注意**
●本製品を接続する機器は、Bluetooth SIGの定めるBluetooth標準規格に適合し、認証を取得している必要があります。Bluetooth標準規格に適合していても、特性や仕様によっては、本製品と接続できない場合や、操作方法や動作が異なる場合があります。

■ **通信距離について**
障害物や他の電子機器との電波干渉の影響を受け、通信距離内でうまく音が発生する場合があります。そのような場合は、イヤホンにBluetooth搭載機器の近くで使用してください。

■ **Bluetooth®通信をより快適にお楽しみいただくために**
●本製品の有効な通信距離は約10mです。この範囲を超えて使用すると、製品に快適にお楽しみいただくために、本製品とBluetooth機器をなるべく近づけてご使用ください。本製品のアンテナ部とBluetooth機器の間に人体やそのほかの障害物がないことで、ノイズや音の途切れを最小限に抑えることができます。

■ **アフターサービスについて**
本製品をご愛用していただき、取扱説明書や接続・注意書きに従ってご使用において故障した場合、保証書記載の期間・規定により無料修理をさせていただきます。修理ができません。製品の交換または、交換させていただきます。お客様よりお買い上げの際の取扱書またはシートなどは、保証開始日の確認のために保証書と共に大切に保管し、修理などの際は提示をお願いいたします。

■ **お問い合わせ先**
(電話受付 / 平日9:00～17:30)
製品の仕様、使いかたや修理・商品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートへお問い合わせください。
● **お客様相談窓口(製品の仕様・使いかた)**
☎ 0120-773-417
(携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0211)
FAX: 042-739-9120
Eメール: support@audio-technica.co.jp
● **サービスセンター(修理・部品)**
☎ 0120-887-416
(携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0212)
FAX: 042-739-9120
Eメール: servicecenter@audio-technica.co.jp
● **ホームページ(サポート)**
https://www.audio-technica.co.jp/support/

■ **English**
Thank you for purchasing this Audio-Technica product. Before using the product, read through this caution guide to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.
■ **Safety precautions**
Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.
■ **Cautions for the headphones**
● Do not use the product near medical equipment. Radio waves may affect cardiac pacemakers and other medical devices. Do not use the product inside medical facilities.
● When using the product in aircraft, follow airline instructions.

ATH-TWX7

取扱注意ガイド / ワイヤレスイヤホン
Caution Guide / Wireless Headphones
Guide de mise en garde / Écouteurs sans fil
Sicherheitsanweisungen / Kabellose Kopfhörer
Guida precauzionale / Auricolares inalámbricos
Guia de precauções de segurança / Fones de ouvido sem fio

Руководство по мерам предосторожности / Беспроводные наушники
注意事項指南 / 无线耳机
注意事項 / 無線耳機
주의사항 안내 / 무선 이어폰

日本語

■ **安全上の注意**
本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起ることがあります。本製品を正しく使用するために次の内容を必ずお守りください。

■ **イヤホンについて**

警告 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
●本製品を医療機器の近くで使用しない
電波が心臓ペースメーカーや医療用電気機器に影響を与える恐れがあります。医療機器の屋内では使用しないでください。
●航空機内では航空安全の指示に従って適切に使用する
自動アラームや火災報知器などの自動制御機器の近くで使用しない
電波の影響をおよぼし、誤動作による事故の原因となる恐れがあります。
●分解や改造はしない
感電、故障や火災の原因になります。
●強い衝撃を与えない
感電、故障や火災の原因になります。
●濡れた手で触れない
感電や火災の原因になります。
●異常な音、臭いや発熱、損傷などに気付いたら使用しない
異常に気付いたらすぐに使用を中止して、お買い上げの販売店が当社サービスセンターに修理を依頼してください。
●水をかけない
感電、故障や火災の原因になります。
●本製品に異物(燃やしやすい物、金属、液体など)を入れない
感電、故障や火災の原因になります。
●布などで覆わない
過熱による火災やけがの原因になります。
●自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しない
交通状況の原因となります。
●周囲の音が聞こえないと危険な場所(道路、駅、ホーム、工事現場、車や自転車の通る道など)では使用しない
事故の原因になります。
●外部の音が聞こえない音量で使用しない
本製品は音程が良く、外部の音が聞こえにくくなります。周囲の音が聞こえる音量で、安全を確保しながら使用してください。
●幼児の手が届く場所に置かない
誤飲など、事故の原因になる場合があります。

注意 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

●大音量で耳を刺激しない
耳をあまり刺激しない適度な音量でご使用ください。大音量で長時間聴くと聴力に悪影響を与えることがあります。
●肌に異常を感じた場合は、使用しない
すぐにご使用を中止してください。症状が回復しない場合は、医師の診断を受けてください。
●使用中に気分が悪くなったら、使用を中止する
本製品を耳から外してください。
●本製品のパッケージにヤブズが付いているか確認する
イヤホンが耳の中へ入り、取り出せない場合は、すぐに医師の診察を受けてください。
●蒸れによりかゆみなどを感じた場合は、使用を中止する
けがや事故の原因になります。

■ **充電ケースについて**

警告 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
●強い衝撃を与えない
感電、故障や火災の原因になります。
●強い衝撃を与えない
感電、故障や火災の原因になります。
●濡れた手で触れない
感電や火災の原因になります。
●異常な音、臭いや発熱、損傷などに気付いたら使用しない
異常に気付いたらすぐに使用を中止して、お買い上げの販売店が当社サービスセンターに修理を依頼してください。
●水をかけない
感電、故障や火災の原因になります。
●本製品に異物(燃やしやすい物、金属、液体など)を入れない
感電、故障や火災の原因になります。
●布などで覆わない
過熱による火災やけがの原因になります。
●自動車、バイク、自転車など、乗り物の充電用USBケーブルに水分や異物が付いた状態で充電しない
腐食・発熱・発火などの原因や故障や感電の原因になります。
●付属の充電用USBケーブルの端子が曲がっていたり、差し込みが難しくなっている状態では充電しない
腐食・発熱・発火などによる故障や感電の原因になります。
●付属の充電用USBケーブル以外で充電しない
故障や火災の原因になります。
●ACアダプターを使用して充電する際、急速充電機能(5Vより大きな電圧を出力する)を有する機器で充電しない
故障の原因になります。

注意 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。
●直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かない
故障、不具合の原因になります。
●火気にあ近づけない
変形、故障の原因になります。
●変形、故障の原因になります。
●ペンジ、シンナー、接着剤活剤などは使用しない
変形、故障の原因になります。

■ **充電式電池について**
イヤホンに充電ケースは、充電式電池(リチウムイオン電池)を内蔵しています。

■ **危険** この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性が切迫している」を意味しています。

●電池の液が目に入ったときは目を洗う
すぐに水道水などのきれいな水で充分に洗い、医師の診察を受けてください。
●電池の液が濡れたときは素手で液を触らない
液が本製品の内部に浸ると故障の原因になります。電池が液漏れを起こした場合は、当社サービスセンターまでご相談ください。
●万一、なめらかな場合はすぐに水道水などのきれいな水で充分にうがいし、医師の診察を受けてください。
●皮膚や衣服に付いた場合は、すぐに水で洗い流してください。皮膚に違和感がある場合は医師の診察を受けてください。
●火の中に入れない、加熱、分解、改造しない
発熱、発熱、発熱の原因になります。
●釘を刺したりハンマーで叩いたり踏み付けない
発熱、発熱、発熱の原因になります。
●落下させたり強い衝撃を与えない
発熱、発熱、発熱の原因になります。
●水に濡らさない
発熱、発熱、発熱の原因になります。
●以下の場所で使用、放置、保管しない
■直射日光の当たる場所、高温多湿の場所
■炎などの熱源
■ストーブなどの熱源の近く
液漏れ、発熱、発熱、性能低下の原因になります。

■ **内蔵充電式電池について**
本製品を充分に充電しても使用時間が短くなった場合は、内蔵充電式電池の寿命が考えられます。その際は当社サービスセンターへご連絡ください。
サービスセンター ☎ 0120-887-416
(携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0212)

■ **本製品を廃棄する場合 リサイクルのお願い**


内蔵充電式電池はリサイクルできます。本製品を廃棄するにあたり、リサイクルの協力をいただく場合があります。本製品を次の宛先までご届出し、お返すさせていただきます。なお、電気を取り出したあとの本製品は返品いたしませんのであらかじめご了承ください。
送先: 〒915-0003 福井県越前市戸谷町 87-1
株式会社オーディオテクニカ
リサイクル電池回収担当 宛
TEL: 0778-25-6736 (電池回収専用)

■ **使用上の注意**
●ご使用の際は接続機器の取扱説明書も必ずお読みください。
●万一、接続機器の安全に関する警告や注意書きがある場合は、必ずそれら一切の責任を負います。
●交通機関や公共の場所では、他の人の迷惑にならないよう、音量にご注意ください。

ATH-TWX7_CG_351701400_V1_11L.indd 1

● Although the headphones have water-resistant (drip-proof) capabilities equivalent to IPX4, the part where the sound comes from is not water-resistant (drip-proof).
● The water-resistant (drip-proof) performance is designed to protect the headphones if they get wet from rain, etc., equivalent to IPX4. JIS/CJEC protection grade IPX4 means that the product is protected against exposure to flying water from all directions.
● The headphones cannot be used underwater.
● The headphones cannot be used in hot and humid places, such as bathrooms.
● The headphones are not waterproof. Submerging them in water may cause damage.
● The headphones may not function properly if they become wet. Wipe the headphones with a dry cloth, shake them multiple times to remove any excess water, and allow the headphones to dry thoroughly before use. For more information, refer to the user manual on the Audio-Technica website.

■ **For a more comfortable Bluetooth communication experience**

The effective communication range of this product varies depending on obstructions and radio wave conditions.
For a more enjoyable experience, please use the product as close as possible to the Bluetooth device. To minimize noise and sound disruptions, avoid placing your body or other obstacles between the product's antenna and the Bluetooth device.

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Audio-Technica. Avant utilisation, merci de lire attentivement le présent guide de mise en garde pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

■ **Consignes de sécurité**

Bien que la conception de ce produit assure la sécurité d'utilisation, une utilisation incorrecte peut entraîner un accident. Pour assurer la sécurité, respectez l'ensemble des avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.
■ **Mises en garde concernant les écouteurs**
● N'utilisez pas le produit à proximité d'un équipement médical. Les ondes radio peuvent affecter les stimulateurs cardiaques et les appareils électroniques médicaux. N'utilisez pas le produit dans un établissement hospitalier.
● Si vous utilisez le produit dans un avion, conformez-vous aux instructions de la compagnie aérienne.
● N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils à commande automatique, comme des portes automatiques ou des alarmes incendie. Les ondes radio peuvent affecter les appareils électroniques et provoquer des accidents suite à un dysfonctionnement.
● Ne démontez pas, ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer le produit pour éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
● N'utilisez pas le produit à un choc violent pour éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
● Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
● Ne laissez pas le produit en direct sans supervision pendant de longues périodes, à émettre de la fumée, une odeur, de la chaleur, des bruits indésirables ou à présenter d'autres signes de dommage. Le cas échéant, prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica.
● Ne mouillez pas le produit pour éviter tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.
● N'introduisez pas de corps étrangers comme des matériaux combustibles, du métal ou un liquide dans le produit.
● Ne recouvrez pas le produit avec un chiffon car cela entraînerait un risque d'incendie ou de blessure suite à une surchauffe.
● Respectez les lois en vigueur concernant l'utilisation de téléphones mobiles et des écouteurs si vous utilisez des écouteurs en conduisant.
● N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).
● Le produit isolé efficacement les sons externes, vous pourriez ne pas entendre clairement les sons autour de vous en le portant. Réglez le volume à un niveau vous permettant encore d'entendre les sons ambiants et soyez attentif à ce qui vous entoure en écoutant de la musique.
● Rangez le produit hors de la portée des enfants en bas âge.
● Pour éviter d'endommager votre cuir, n'augmentez pas trop le volume.
● Des sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.
● Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée ou d'irritation directe avec celui-ci.
● Si vous vous sentez mal en utilisant le produit, arrêtez immédiatement de vous en servir.
● Lorsque vous retirez le produit de vos oreilles, vérifiez que les embouts soient toujours fixés à l'unité principale. Si les embouts restent coincés dans vos oreilles sans que vous parveniez à les retirer, consultez un médecin.
● Si vous constatez que l'utilisation du produit porté provoque des démangeaisons, arrêtez de l'utiliser.

■ **Mises en garde concernant le boîtier de charge**
● Ne démontez pas, ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer le produit pour éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
● Ne soumettez pas le produit à un choc violent pour éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
● Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
● Déconnectez le produit s'il commence à présenter des dysfonctionnements, à émettre de la fumée, à émettre de la chaleur, à émettre des bruits indésirables ou à présenter d'autres signes de dommage. Le cas échéant, prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica.
● Ne mouillez pas le produit pour éviter tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.
● N'introduisez pas de corps étrangers comme des matériaux combustibles, du métal ou un liquide dans le produit.
● Ne recouvrez pas le produit avec un chiffon car cela entraînerait un risque d'incendie ou de blessure suite à une surchauffe.
● Ne rechargez pas la batterie si la borne du câble de recharge USB est plié, desserré ou endommagé. Cela pourrait entraîner une production de chaleur, une émission de fumée, un incendie ou un choc électrique.
● Ne chargez pas le produit si de l'eau ou un corps étranger se trouve à l'intérieur de la prise jack pour le produit ou le boîtier de recharge USB. Cela pourrait provoquer la corrosion, de la production de chaleur, de la fumée, un incendie ou tout autre dysfonctionnement ou choc électrique dans la prise jack pour batterie ou le câble de recharge USB.

● Lors de la charge, veuillez utiliser le câble de recharge USB fourni.
● Ne laissez pas des appareils avec des appareils ayant une fonction de charge rapide (avec une tension de 5 V ou plus). Le produit risquerait alors de ne pas fonctionner correctement.
● Ne laissez pas le produit exposé à l'ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ce type de stockage peut générer des dysfonctionnements ou des défaillances.
● Ne placez pas le produit à proximité d'un feu, au risque de provoquer des déformations ou des dysfonctionnements.
● N'utilisez pas de benzène, de diluant à peinture ou de produits nettoyants pour contacts électriques. L'utilisation de ces matériaux peut provoquer des déformations ou des dysfonctionnements.
■ **Mises en garde relative à la batterie rechargeable**
Les écouteurs et le boîtier de recharge sont équipés d'une batterie rechargeable (batterie lithium-ion). Si la batterie de batterie pénètre dans vos yeux, ne les frottez pas. Rincez abondamment à l'eau claire, l'eau du robinet par exemple, et consultez immédiatement un médecin.
● En cas de fuite du liquide de batterie, ne le touchez pas avec les mains nues. Si le liquide reste à l'intérieur du produit, cela peut provoquer un dysfonctionnement. En cas de fuite du liquide de batterie, prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica.
● Si le liquide pénètre dans votre bouche, rincez-vous abondamment la bouche à l'eau claire, l'eau du robinet par exemple, et consultez immédiatement un médecin.
● Si le liquide entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement la zone affectée avec de l'eau. En cas d'irritation cutanée, consultez un médecin.
● Éviter les fuites, l'émulsion de charge ne doit pas causer d'irritation cutanée.
● Ne jamais chauffer, démonter ou modifier la batterie, ni la jeter au feu.
● N'essayez pas de percer la batterie avec un clou, de la frapper avec un marteau ou de marcher dessus.
● Ne laissez pas tomber le produit et ne le soumettez pas à un impact fort.
● Veillez à ne pas mouiller la batterie.
● Abstenez-vous d'utiliser, laissez ou ranger la batterie dans les endroits suivants:
– Zone exposée à un ensoleillement direct ou à des températures ou une humidité élevées)
– À l'intérieur d'une voiture sous un soleil de plomb.
– Prés de sources de chaleur ou d'appareils de chauffage
● La charge ne doit être faite qu'avec le câble USB fourni pour éviter un dysfonctionnement ou un incendie.

● L'utilisateur ne peut pas remplacer lui-même la batterie interne rechargeable de ce produit. Il se peut que la batterie ait atteint la fin de sa vie suite à la durée d'utilisation raccourci considérablement même si la batterie est complètement chargée. Si tel est le cas, la batterie doit être réparée. Contactez votre revendeur local Audio-Technica pour les détails de la réparation.
● Lors de l'élimination du produit, la batterie rechargeable intégrée doit être mise au rebut de manière appropriée. Contactez votre revendeur local Audio-Technica pour savoir comment éliminer correctement la batterie.
■ **Pour les clients aux États-Unis**
■ **Avis de la FCC**
■ **Avertissement**
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
1) L'appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
2) L'appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.
■ **Mise en garde**
Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.
■ **Remarque:** Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:
– Brancher ou débrancher l'antenne réceptrice
– Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil dans une prise, sur un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
– Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.
Ce transmetteur ne doit pas être placé ou utilisé en conjonction avec tout autre transmetteur ou antenne utilisés dans d'autres systèmes.

■ **Déclaration d'exposition aux radiofréquences**
Cet appareil est conforme aux limites d'exposition concernant l'exposition aux radiations établies par la FCC dans un environnement non contrôlé et satisfait les directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC. Cet équipement présente une exposition radioélectrique de radiofréquence, il est considéré conforme sans tenir le débit d'absorption spécifique (DAS).
■ **Contact:**
Entreprise responsable: Audio-Technica U.S., Inc.
Adresse: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tél.: 330-886-2500
■ **À l'attention des clients au Canada**
■ **Déclaration de conformité ISDE**
CAN (ICES-003(B)/NMB-003(B))
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme au CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RSS-102 établies pour un environnement non contrôlé.

■ **Remarques concernant l'utilisation**
● Veillez à lire le manuel de l'utilisateur de l'appareil connecté avant toute utilisation.
● Audio-Technica ne pourra en aucun cas être tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit.
● Dans les transports ou d'autres lieux publics, veillez à baisser le volume afin de ne pas déranger les autres personnes.
● Baissez le volume au maximum sur votre appareil avant de connecter le produit.
● Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non à un dysfonctionnement du produit.
● Ne soumettez pas le produit à un impact fort.
● Ne laissez pas le produit exposé à l'ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne laissez pas non plus les écouteurs exposés aux liquides et aux échaboussures.
● Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) et de l'usage.
● Si vous placez le produit de charge dans un sac alors que le câble de recharge USB est encore connecté, le câble de recharge USB peut se coincer, être coupé ou endommagé.
● Veillez à tenir le câble par la prise lorsque vous connectez ou déconnectez le câble de recharge USB. Le câble de recharge USB peut se couper ou un accident peut se produire si vous tenez le câble lui-même.
● Si vous n'utilisez pas le câble de recharge USB, déconnectez-le du boîtier de charge.
● Lorsque vous n'utilisez pas le produit, rangez-le dans le boîtier de charge fourni.
● Si vous utilisez des embouts autres que ceux fournis, il se peut que les écouteurs ne tiennent pas dans le boîtier de charge ou ne se chargent pas. Veillez à utiliser les embouts fournis.
● Lorsque vous utilisez le produit, sélectionnez les embouts les plus adaptés à vos oreilles et portez le produit en toute sécurité.
● Le produit peut être utilisé pour parler au téléphone uniquement si vous utilisez un réseau de téléphone mobile. La prise en charge d'applications de téléphonie utilisant un réseau de données mobiles n'est pas garantie.
● Si vous utilisez le produit près d'un appareil électronique ou d'un émetteur (comme un téléphone mobile), il se peut que vous entendiez du bruit indésirable. Dans ce cas, éloignez le produit de l'appareil électronique ou de l'émetteur.
● Si vous utilisez le produit près d'une antenne radio, du bruit peut être ou entendu dans le signal de la radio. Dans ce cas, éloignez le produit de l'antenne radio.
● Pour protéger la batterie rechargeable intégrée, chargez-la au moins une fois tous les 6 mois. S'il s'écoule trop de temps entre les charges, la durée de vie de la batterie rechargeable peut être réduite, ou la batterie rechargeable risque de ne plus pouvoir être rechargée.
● Rechargez le produit dans un endroit aéré (10 à 35 °C) à l'abri de l'ensoleillement direct. Les performances de la batterie risquent sinon de se dégrader, réduisant éventuellement les périodes d'utilisation continue ou empêchant la recharge.
● Si les écouteurs sont mouillés, essuyez-les avec un chiffon sec avant de les placer dans le boîtier de recharge. Le boîtier de recharge n'est pas étanche (anti-goutte). Ne chargez pas le produit si les écouteurs sont mouillés.

- La mode Conversation ou Son ambiant du produit vous permet d'entendre les sons qui vous entourent grâce au microphone intégré. En fonction du volume de la musique écoutée, les sons environnants peuvent être difficiles à entendre.
- En fonction de votre environnement et des sons environnants peuvent être difficiles à entendre même lorsque vous utilisez le mode Conversation ou Son ambiant du produit. N'utilisez pas le produit dans des endroits dangereux si vous ne pouvez pas entendre les sons environnants, tels que des endroits à forte circulation.
- N'utilisez d'un seul côté pour tester le capteur tactile. Utiliser un objet pointu tel que la pointe d'un stylo à bille ou d'un crayon peut non seulement provoquer des erreurs, mais aussi endommager le capteur tactile.
- Ne touchez pas le capteur tactile du bout des doigts. Vous pourriez vous causer l'ongle.
- Si le produit ne fonctionne pas du tout ou pas correctement lors d'un appui sur les zones tactiles, vérifiez si d'autres doigts, parties de la main ou vêtements n'entrent pas simultanément en contact avec le capteur tactile. Tenez compte aussi du fait que le produit peut ne pas fonctionner correctement si vous avez des doigts secs ou si la peau de vos doigts est trop sèche.
- Le produit peut ne pas fonctionner correctement si la sueur est présente sur le capteur tactile. Éliminez toute trace de saleté avant d'utiliser le produit.

■ A propos de la fonction active annulation du bruit

Le produit est conçu pour utiliser son microphone intégré pour capter le bruit du milieu environnant (bruit des véhicules, bruit des climatiseurs, etc.) et supprimer ce bruit en produisant des sons en phase inverse. Il en résulte une réduction des sons dans votre environnement.

- La fonction Annulation du bruit du produit est surtout efficace contre les bruits dans les basses fréquences, mais tous les bruits ne sont pas annulés.
- En fonction du type de bruit (ou dans des environnements calmes), vous ne constaterez peut-être pas l'effet d'annulation du bruit.
- Un léger bourdonnement peut être entendu lors de l'utilisation de la fonction d'annulation du bruit. C'est un son généré par la fonction d'annulation du bruit ; ce n'est pas un dysfonctionnement.
- L'effet d'annulation du bruit peut varier ou un sifflement (effet Larsen) peut se produire en fonction de la façon dont vous portez le produit. Dans ces cas, retirez le produit puis replacez-le correctement dans vos oreilles.
- Pour optimiser l'effet d'Annulation du bruit, choisissez les embouts qui ont une meilleure isolation sonore de chaque côté pour bloquer les sons ambiants, et insérez correctement les écouteurs dans vos oreilles.
- Lorsque vous utilisez le produit dans un train ou dans un véhicule comme un bus ou un camion, du bruit peut se faire entendre en fonction de l'état des rails ou de la route.

■ Si le produit ne se connecte pas à un appareil

Si l'appareil ne peut être annulé ou éteint, vous pouvez utiliser le mode d'appairage pour effectuer un nouveau appairage.

1. Après avoir placé les deux écouteurs (détés L [gauche] et R [droit]) dans le boîtier de recharge (avec la batterie restante) et avec les témoins lumineux allumés, touchez et maintenez enfoncés (environ 4 secondes) les capteurs tactiles des deux écouteurs.

2. Lorsque les témoins lumineux des deux écouteurs s'allument en orange, relevez vos doigts et retirez les écouteurs du boîtier de recharge.

- Le produit passe en mode « Recherche d'appareils » (mode d'appairage) et vous pourriez effectuer l'appariage avec le dispositif Bluetooth de votre choix.
- Si la procédure ne se déroule pas comme prévu, retirez à nouveau les écouteurs du boîtier de recharge et recommencez la procédure d'appariage.

■ Si le produit fonctionne de manière anormale

Réinitialise le produit.

1. Après avoir placé les deux écouteurs (détés L [gauche] et R [droit]) dans le boîtier de recharge (avec la batterie restante) et avec les témoins lumineux allumés, touchez et maintenez enfoncés (environ 10 secondes) les capteurs tactiles des deux écouteurs.

- Quand vous touchez et maintenez le contact avec les capteurs tactiles, les témoins lumineux s'allument en orange une fois après environ 4 secondes, mais maintenez le contact sur les capteurs tactiles.

2. Lorsque les témoins lumineux des deux écouteurs commencent à clignoter en orange, relevez vos doigts et retirez les écouteurs du boîtier de recharge.

- la réinitialisation est terminée.

3. Retirez le produit de la liste des appareils enregistrés sur votre appareil Bluetooth, et recommencez l'appariage.

- Si la procédure ne se déroule pas comme prévu, retirez à nouveau les écouteurs du boîtier de recharge et recommencez la procédure d'appariage.

■ A propos des performances d'étanchéité à l'eau (anti-gouttes)

- Les performances d'étanchéité à l'eau (anti-gouttes) de ce produit ne s'appliquent qu'aux écouteurs, et non au boîtier de charge.
- Les écouteurs présentent des performances d'étanchéité à l'eau (anti-gouttes) équivalentes à la norme IPX4. Par contre, la partie émettrice du son n'est pas étanche (anti-gouttes).
- Les performances d'étanchéité à l'eau (anti-gouttes) sont conçues pour protéger les écouteurs en cas de pluie, etc. (IPX4). L'indice de protection IPX4/JIS-C2 montre que le produit est protégé contre l'exposition aux projections d'eau provenant de toutes les directions.
- Les écouteurs ne peuvent pas être utilisés sous l'eau.
- Les écouteurs ne doivent pas être utilisés dans des endroits chauds et humides, par exemple les salles de bains.
- Les écouteurs ne sont pas étanches. L'immersion dans l'eau risque de les endommager.
- Les écouteurs peuvent ne pas fonctionner correctement s'ils sont mouillés. Essayez les écouteurs avec un chiffon sec pour les sécher avant de les utiliser.
- Si les écouteurs ne fonctionnent pas correctement, retirez-les de l'appareil et laissez les sécher complètement avant de l'utiliser. Pour plus d'informations, consultez le manuel de l'utilisateur sur le site Web d'Audio-Technica.

■ Pour une expérience de communication Bluetooth plus confortable

La plage de communication efficace de ce produit varie en fonction des obstacles et des ondes radio. Pour une expérience plus agréable, veuillez utiliser le produit le plus possible de l'appareil Bluetooth. Pour réduire les gênes acoustiques et le bruit, évitez de placer votre corps ou tout autre obstacle entre l'antenne du produit et du dispositif Bluetooth.

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Audio-Technica-Produkts. Lesen Sie diese Sicherheitsanweisungen vor Gebrauch des Produkts, um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfalls anfalls auf.

■ Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

Vorsichtshinweise für die Kopfhörer

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe medizinischer Geräte. Funkwellen können Herzschrittmacher und medizinische Geräte stören. Verwenden Sie das Produkt nicht in medizinischen Einrichtungen.
- Wenn Sie das Produkt im Flugzeug verwenden, folgen Sie den Anweisungen der Flugschleifschalt.
- Verwenden Sie das Produkt in der Nähe von automatisch arbeitenden Vorrichtungen wie automatischen Türen und Feuermeldern. Funkwellen können die Funktion elektronischer Geräte stören und Unfälle verursachen.
- Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.
- Verletzungen kommen.
- Trennen Sie das Produkt von einem Gerät, wenn das Produkt eine Fehlfunktion aufweist, Rauch oder Geruch austritt, Hitze oder unerwünschte Geräusche entstehen oder andere Zeichen der Beschädigung erkennbar werden. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.
- Lassen Sie das Produkt nicht nass werden, um einen elektrischen Schlag oder Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie brennbare Materialien, Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Decken Sie das Produkt beim Gebrauch oder beim Aufladen nicht mit einem Tuch ab, um einen Brand oder eine Verletzung durch Überhitzung zu vermeiden.
- Wenn die Kopfhörer beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden sollen, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nivwahlannahme von Umgebungsgeräuschen eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnhöfen und in öffentlichen Gebäuden).
- Dieses Produkt schränkt Außengeräusche wirkungsvoll ab, so dass Umgebungsgeräusche bei aufgesetztem Produkt möglicherweise nicht deutlich hörbar sind. Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie Hintergrundgeräusche noch hören können, und prüfen Sie die Umgebung beim Hören von Musik auf Sicherheit.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kleinen Kindern auf.
- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden.
- Wenden Sie ihnen längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Sortle der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein.
- Wenn Sie sich bei der Verwendung des Produkts unwohl fühlen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein.
- Wenn Sie die Kopfhörer abnehmen achten Sie darauf, dass die Ohrstöpsel an den Hören sitzen. Sollten die Ohrstöpsel in den Ohren stecken bleiben und nicht zu entfernen sein, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- Sollte das Tragen des Produkts einen Juckreiz auf der Haut verursachen, stellen Sie den Gebrauch ein.

Vorsichtshinweise für das Ladegeräusch

- Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.
- Verletzungen kommen.
- Trennen Sie das Produkt von einem Gerät, wenn das Produkt eine Fehlfunktion aufweist, Rauch oder Geruch austritt, Hitze oder unerwünschte Geräusche entstehen oder andere Zeichen der Beschädigung erkennbar werden.
- Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.
- Lassen Sie das Produkt ausschließlich mit dem Ladegerät aufladen.
- Lassen Sie das Produkt nicht nass werden, um einen elektrischen Schlag oder Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie brennbare Materialien, Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Decken Sie das Produkt beim Gebrauch oder beim Aufladen nicht mit einem Tuch ab, um einen Brand oder eine Verletzung durch Überhitzung zu vermeiden.
- Laden Sie den Akku nicht auf, wenn der Anschluss des USB-Ladekabels verbogen, locker oder beschädigt ist. Dies kann zu Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.
- Laden Sie das Produkt nicht, wenn sich Wasser oder Fremdkörper in der Ladebuchse oder am USB-Ladekabel befinden. Dies kann zu Korrosion, Hitzeentwicklung, Rauch, Feuer, Stromschlägen oder anderen Fehlfunktionen in der Ladebuchse oder im USB-Ladekabel führen.
- Verwenden Sie für den Ladvorgang das mitgelieferte USB-Ladekabel.
- Laden Sie nicht mit Geräten mit Schnellladefunktion (mit einer Spannung von 5 V oder mehr). Dies kann zu Funktionsstörungen führen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizgeräten oder an heißen, feuchten oder staubigen Orten auf; die Lagerung an solchen Orten kann Fehlfunktion oder Beschädigungen verursachen.
- Bringen Sie das Produkt nicht in die Nähe eines Feuers; dies könnte Verformung oder Fehlfunktion verursachen.
- Verwenden Sie kein Benzin, Farbmaler oder Kontaktspray usw.; diese Substanzen könnten Verformung oder Fehlfunktion verursachen.

Vorsichtshinweise für den Akku

- Die Kopfhörer und das Lade-Case sind mit einem Akku (auf Lithiumionen-Basis) ausgestattet.
- Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, diese nicht spülen. Spülen Sie die Augen ausgiebig mit sauberm Wasser wie Leitungswasser und ziehen Sie sofort einen Arzt hinzu.
- Sollte Batterieflüssigkeit auslaufen, berühren Sie diese nicht mit den bloßen Händen. Im Produkt verbliebene Flüssigkeit kann Funktionsstörungen verursachen. Wenn Batterieflüssigkeit ausläuft, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.
- Sollte Flüssigkeit in den Mund geraten, spülen und gurgeln Sie ausgiebig mit sauberm Wasser wie Leitungswasser und ziehen Sie sofort einen Arzt hinzu.
- Wenn Flüssigkeit auf die Haut oder ein Kleidungsstück gerät, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser. Sollten sich eine Hautreizung entwickeln, ziehen Sie auch nicht darauf.
- So vermeiden Sie Auslaufen, Wärmeentwicklung und Explosion:
 - Erhitzen, zerlegen oder verändern Sie den Akku nicht, und entzorgen Sie ihn nicht durch Verbrennen.
 - Verlassen Sie nicht, mit einem Nagel ein Loch in den Akku zu bohren, schlagen Sie nicht mit einem Hammer auf den Akku und zerlegen Sie auch nicht darauf.
 - Lassen Sie das Produkt nicht fallen, und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
 - Achten Sie darauf, dass der Akku nicht nass wird.
- Der Akku darf nicht an einem der nachstehenden Orte verwendet, aufbewahrt oder gelagert werden:
 - Orte, die direktem Sonnenlicht oder hohen Temperatur- und Feuchtigkeitwerten ausgesetzt sind – in einem der prallen Sonnen geparkten Fahrzeug
 - In der Nähe von Wärmquellen wie Heizkörpern
- Laden Sie das Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabel, um eine Funktionsstörung oder einen Brand zu vermeiden.
- Sie können den internen Akku dieses Produkts nicht selbst austauschen. Der Akku hat möglicherweise das Ende seiner Lebensdauer erreicht, wenn die Nutzungsdagung merklich kürzer wird, obwohl der Akku voll geladen wurde. In diesem Fall muss der Akku repariert werden.
- Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler, um weitere Informationen zur Reparatur zu erhalten.
- Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, ist auf korrekte Entsorgung des internen Akkus zu achten. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler, um zu erfahren, wie Sie den Akku umweltgerecht entsorgen können.

Für Kunden in den USA

FCC-Hinweis

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Vorsicht

Sie werden davon gewarnt, dass jegliche nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigten Änderungen Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Gerätes ungültig machen könnten.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Vorschriften sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz gegen Störungen in häuslichen Installationen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und funktioniert wie andere elektronische Geräte, und kann solche ausstrahlen, wodurch es bei unadäquater Installation und Bedienung zu Störungen des Funkverkehrs kommen kann. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei ordnungsgemäßer Installation keine Empfangsstörungen auftreten.

Außerdem kann das Gerät Störungen im Rundfunk- oder Fernsehempfang verursachen, was durch die elektromagnetische Interferenz (EMI) verursacht wird. Wenn Sie feststellen, dass die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsanenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.

- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

- Schließen Sie das Gerät an einen Empfänger an getrennte Stromkreise an.

- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker für weitere Empfehlungen.

Diese Sendeanlage darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einer anderen Sendeanlage betrieben werden.

Erklärung zur HF-Exposition

Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für Strahlenbelastung, die für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt wurden und erfüllt die FCC-Richtlinien für die HF-Exposition. Dieses Gerät strahlt HF-Energie mit sehr niedrigem Pegel aus, der auch ohne Prüfungen der Speziellen Absorptionsrate (SAR) den Anforderungen entspricht.

Kontakt:

Verantwortliches Unternehmen: Audio-Technica U.S., Inc. Anschrift: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA. Tel.: 330-686-2600

Für Kunden in Kanada

ISED-Strahlenbelastungserklärung

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Dieses Gerät entspricht einer oder mehrere lizenzierte Sender/Empfänger, die den lizenzfreien RSS von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen. (2) Dieses Gerät muss alle Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Dieses Gerät entspricht den Strahlungsbelastungsgrenzen der RSS-102, die für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt wurden.

■ Hinweise zur Verwendung

- Lesen Sie auf jeden Fall vor der Verwendung die Bedienungsanleitung des verbundenen Geräts.
- Audio-Technica hat keinerlei Wissen in Bezug auf die Verwendung des Produkts in irgendeiner Datenverkehrs, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produkts entstehen.
- Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedriger, als andere Personen nicht zu stören.
- Regeln Sie die Lautstärke an Ihrem Gerät ganz herunter, bevor Sie das Produkt anschließen.
- Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, verspüren Sie möglicherweise ein Kribbeln in Ihren Ohren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität verursacht und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen aus.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizgeräten oder an heißen, feuchten oder staubigen Orten auf. Lassen Sie außerdem das Produkt nicht nass werden. Ein langem Gebrauch kann das Produkt Verformungen durch ultravioletes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) und Verschleiß aufweisen.
- Wird das Ladegeräusch in eine Tasche gelegt, während das USB-Ladekabel weiterhin angeschlossen ist, könnte sich das USB-Ladekabel verheddern, reißen oder brechen.
- Halten Sie das USB-Ladekabel beim Aufladen des Produkts von einem USB-Ladekabel kann beschädigt werden oder es kann ein Unfall ausgelöst werden, wenn Sie statt am Stecker am Kabel ziehen.
- Wenn Sie das USB-Ladekabel nicht verwenden, trennen Sie es am Ladegeräusch.
- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, bewahren Sie es in mitgeliefertem Ladegeräusch auf.
- Wenn Sie andere Ohrstöpsel als die im Lieferumfang enthaltenen verwenden, kann es sein, dass die Kopfhörer nicht in den Ladefahler passen oder nicht geladen werden. Achten Sie darauf, dass mitgelieferten Ohrstöpsel zu verwenden.
- Wenn Sie das Produkt verwenden, wählen Sie die Ohrstöpsel aus, die am besten zu Ihren Ohren passen, und achten Sie beim Tragen auf einen sicheren Sitz des Produkts.
- Dieses Produkt kann nur bei Nutzung eines Mobiltelefonen zum Telefonieren verwendet werden. Die Unterstützung von Telefonie-ApPs, die ein mobiles Datennetz nutzen, wird nicht garantiert.
- Wenn das Produkt in der Nähe eines elektronischen Geräts oder Senders (z. B. Mobiltelefon) verwendet wird, kann ein unerwünschtes Rauschen zu hören sein. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Produkt und dem elektronischen Gerät oder Sender.
- Wenn das Produkt an eine Antenne angeschlossen ist, kann das Produkt ein Rauschen oder Rauschen zu sehen oder zu hören sein. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Produkt und der Radioantenne.
- Der integrierte Akku sollte zu seinem Schutz alle 6 Monate einmal frisch geladen werden. Wenn zwischen den Ladevorgängen zu viel Zeit vergeht, verringert sich die Lebensdauer des integrierten Akkus, oder der aufladbare Akku lässt sich nicht mehr laden.
- Laden Sie das Produkt an einem gut belüfteten Ort (10 bis 35 °C) und halten Sie es dabei von direktem Sonnenlicht fern. Laden Sie das Produkt nicht in einem feuchten, wudurch es zu einer Verkürzung der Betriebsdauer oder Ladefähigen kommen kann.
- Wenn die Kopfhörer nass sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab, bevor Sie sie in das Lade-Case legen. Das Lade-Case ist nicht wasserdicht (tropfest). Laden Sie das Produkt nicht, wenn die Kopfhörer nass sind.
- Der Talk-Through- oder Hear-Through-Modus des Produkts ermöglicht es Ihnen, die Gespräche um Sie herum über das eingebaute Mikrofon zu hören. Je nach der Lautstärke der wiedergegebenen Musik können die Umgebungsgeräusche lauter zu hören sein.
- Je nach Umgebung können die Umgebungsgeräusche schwer zu hören sein, selbst wenn Sie den Talk-Through-Modus oder den Hear-Through-Modus des Produkts verwenden. Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen es gefährlich ist, wenn man die Umgebungsgeräusche nicht hören kann, z. B. in dichten Straßenkreuzungen.
- Bedienen Sie den Berührungssensor mit einem Finger. Die Bedienung mit einem spitzen Gegenstand wie einem Kugelschreiber oder Bleistift kann nicht nur zu Bedienfehlern führen, sondern auch den Berührungssensor beschädigen.
- Bedienen Sie den Berührungssensor nicht mit dem Fingerspitzen. Dadurch könnte Ihr Fingersattel abbrechen.
- Wenn sich das Produkt durch Berühren überhaupt nicht bedienen lässt oder anders reagiert als beabsichtigt, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hand und Kleidungsstücke nicht in Kontakt mit dem Produkt sind, wenn Sie den Sensor berühren. Außerdem kann es zu Bedienfehlern kommen, wenn Sie Handschuhe tragen oder Ihre Fingerspitzen zu trocken sind.
- Es kann zu Bedienfehlern kommen, wenn der Berührungssensor durch Schweiß verschmutzt ist. Entfernen Sie den Schmutz, bevor Sie das Produkt bedienen.

■ Über die aktive Rauschunterdrückungsfunktion

Dieses Produkt ist darauf ausgelegt, mit dem eingebauten Mikrofon Geräusche aus der Umgebung (Lärm von Fahrzeugen, Lärm von Kimsanlagen usw.) aufzunehmen und zu neutralisieren, indem entsprechende Töne in die negativen Phase produziert werden. Dies führt zu einer Verringerung der Geräusche aus Ihrer Umgebung.

- Die Rauschunterdrückungsfunktion des Produkts ist hauptsächlich gegen Geräusche im unteren Frequenzbereich wirksam, es werden nicht alle Geräusche unterdrückt.
- Abhängig von der Art des Rauschens (oder an ruhigen Orten) können Sie die Wirkung der Rauschunterdrückung möglicherweise nicht bemerken.
- Die Verwendung der Rauschunterdrückungsfunktion kann ein leichtes Brummen zu hören sein. Dieses Geräusch wird von der Rauschunterdrückungsfunktion erzeugt und ist keine Fehlfunktion.
- Je nachdem, wie Sie das Produkt tragen, kann der Rauschunterdrückungseffekt variieren oder ihn Heulton auftreten. Nehmen Sie das Produkt in diesen Fällen ab und setzen Sie es wieder korrekt ein.
- Um den Effekt der Rauschunterdrückung zu maximieren, wählen Sie die Ohrstöpsel aus, die für jede Seite die beste Schalldämmung bieten, um Umgebungsgeräusche zu blockieren, und setzen Sie die Kopfhörer richtig in die Ohren ein.
- Wenn Sie das Produkt nicht in einem Fahrzeug wie einem Bus oder LKW verwenden, kann sich nach Bahnhöfen-/Strassenzustand ein Geräusch zu hören sein.

■ Das Produkt verbindet sich nicht mit einem Gerät

Falls die Paarung nicht abgebrochen werden kann oder fehlschlägt, können Sie den Modus „Paarung“ erzwingen, um die Paarung erneut zu starten.

- Nachdem beide Kopfhörer (linke [L] und rechte [R] Seite) in das Ladegeräusch gelegt wurden (mit Akkustellung) und die Anzeige-LEDs aufleuchten, berühren und halten Sie (etwa 5 Sekunden) die Berührungssensoren beider Kopfhörer.
- Wenn die Anzeige-LEDs an beiden Kopfhörern orange leuchten, lassen Sie Ihre Finger los und nehmen Sie die Kopfhörer aus dem Ladegeräusch.

- Das Produkt schaltet dann in den „Gerätesuche“-Modus (Modus „Paarung“) und Sie können die Paarung mit Ihren gewünschten Bluetooth-Gerät durchführen.
- Wenn der Vorgang nicht wie erwartet abgeschlossen werden kann, nehmen Sie die Kopfhörer erneut aus dem Lade-Case und wiederholen Sie den Vorgang von Anfang an.

■ Das Produkt funktioniert nicht ordnungsgemäß

Setzen Sie das Produkt zurück.

- Nachdem beide Kopfhörer (linke [L] und rechte [R] Seite) in das Ladegeräusch gelegt wurden (mit Akkustellung) und die Anzeige-LEDs aufleuchten, berühren und halten Sie (etwa 10 Sekunden) die Berührungssensoren beider Kopfhörer.
- Während Sie die Berührungssensoren berühren und halten, leuchten die Anzeige-LEDs nach etwa 4 Sekunden einmal orange auf, aber halten Sie die Berührungssensoren weiterhin gedrückt.

- Wenn die Anzeige-LEDs an beiden Kopfhörern orange blinken, lassen Sie Ihre Finger los und nehmen Sie die Kopfhörer aus dem Ladegeräusch.
- Das Zurücksetzen ist abgeschlossen.

Entfernen Sie das Produkt aus der Liste der registrierten Geräte auf Ihrem Bluetooth-Gerät und führen Sie die Paarung erneut aus.

■ Über die Wasserbeständigkeitseigenschaften (Schutz gegen Tropfwasser)

(Die Angabe zur Wasserbeständigkeit (Schutz gegen Tropfwasser) dieses Produkts bezieht sich ausschließlich auf die Kopfhörer und nicht auf den Ladefahler.

Obwohl die Kopfhörer wasserdicht (tropfwassergeschützt) sind (entsprechen IPX4), ist die Komponente, aus der der Schall ausgeht, nicht wasserdicht (tropfwassergeschützt). Die Wasserbeständigkeit (Schutz gegen Tropfwasser) sollen die Kopfhörer schützen, wenn diese durch Regen usw. nass werden (entspricht IPX4). Der JIS/IEC-Schutzgrad IPX4 bedeutet, dass das Produkt gegen die Einwirkung von Spritzwasser aus allen Richtungen geschützt ist.

- Die Kopfhörer können nicht unter Wasser verwendet werden.
- Die Kopfhörer können nicht an heißen und feuchten Orten wie Badezimmern verwendet werden.
- Die Kopfhörer sind nicht wasserdicht. Beim Eintauchen in Wasser können sie beschädigt werden.
- Die Kopfhörer funktionieren möglicherweise nicht wie beabsichtigt, wenn sie unter Wasser in der Nähe von Wasser mit einem trockenen Tuch ab, schützen Sie sie mehrmals, um überschüssiges Wasser zu entfernen, und lassen Sie sie Kopfhörer vor der Verwendung gründlich trocknen. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Website von Audio-Technica.

■ Für ein angenehmeres Kommunikationserlebnis via Bluetooth

Die effektive Kommunikationsreichweite dieses Produkts variiert je nach Funkwellenbedingungen.

Für eine einwandfreie Tonqualität sollten Sie die Kopfhörer in unmittelbarer Nähe zum Bluetooth-Gerät verwenden. Um Rauschen und Störungen zu minimieren, vermeiden Sie die Verbindung zwischen der Antenne des Produkts und dem Bluetooth-Gerät durch andere Geräte oder ihren eigenen Körper zu unterbrechen.

Italiano

Grazie per aver scelto questo prodotto Audio-Technica. Prima dell'uso, leggere attentamente la presente guida precauzionale per assicurarsi di utilizzarlo correttamente il prodotto. Conservare il manuale come riferimento futuro.

■ Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è progettato per essere adoperato in totale sicurezza, sui errati potrebbero provocare incidenti. Per garantire il massimo livello di sicurezza, attenersi scrupolosamente a tutte le avvertenze e le precauzioni sull'uso del prodotto.

Precauzioni nell'utilizzo delle cuffie

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti sui pacemaker cardiaci e sulle apparecchiature elettromedicali. Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Per l'uso su aereomobili, seguire le istruzioni in fornito.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi di controllo automatico come porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Scollagare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verificassi un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Attenersi alle leggi in vigore relative all'uso dei telefoni cellulari e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o centri edili).
- Il prodotto protegge efficacemente dai suoni esterni, pertanto tali suoni potrebbero non essere chiaramente udibili mentre si indossa. Regolare il volume ad un livello in cui si sia in grado di sentire l'audio di sottofondo e monitorare l'area circostante mentre si ascolta la musica.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Per evitare danni di impermeabilità (anti-gocciol) sono state implementate per proteggere le cuffie dalla pioggia ecc. (grado di impermeabilità pari alla categoria IPX4). Il grado di protezione JIS/IEC IPX4 significa che il prodotto è protetto dalla proiezioni di acqua da tutte le direzioni.
- Le cuffie non possono essere utilizzate in ambienti caldi, come ad esempio in bagni.
- Le cuffie non sono completamente impermeabili. Immergere in acqua può causarne il malfunzionamento e provocare danni.

Precauzioni relative alla custodia per la ricarica

- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Scollagare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verificassi un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Non caricare la batteria se il terminale del cavo per la carica USB è piegato, allentato o danneggiato. Questo potrebbe causare generazione di calore, emissione di fumo, incendi o scosse elettriche.
- Non caricare se acqua o umidità entrano nella batteria e nel jack batteria o il cavo per la carica USB. Questo potrebbe causare corrosione, calore, fumo, incendi o altri malfunzionamenti o scosse elettriche nel jack batteria o nel cavo per la carica USB.
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il p cavo per la carica USB incluso nella confezione.
- Non mettere in carica con dispositivi dotati della funzionalità di carica fonda (non tensione di 5 V o superiore). Tale operazione potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o poverosi, dato che ciò potrebbe causarne il non corretto funzionamento.
- Non collocare il prodotto vicino a fiamme libere, dato che ciò potrebbe causarne la deformazione o malfunzionamento.
- Non utilizzare benzina, diluenti, prodotti per la pulizia dei contatti elettrici ecc., dato che l'uso di queste sostanze potrebbe causare la deformazione o il malfunzionamento del prodotto.

Precauzioni per la batteria ricaricabile

Le cuffie e la custodia per la ricarica sono muniti d una batteria ricaricabile (batteria agli ioni di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Consultare accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccare il prodotto. Se il fluido entra all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Se il fluido penetra in bocca, sciacquare con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se le pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni:
 - Non scaldare, smontare, modificare la batteria o tentare di smantellarla bruciandola.
 - Non tentare di forare con un chiodo, martello o calpestare la batteria.
 - Evitare di far cadere il prodotto o di sottoporlo a forti impatti.
 - Evitare alla batteria qualsiasi contatto con l'acqua.
- Non utilizzare, lasciare o conservare la batteria nei seguenti luoghi:
 - Ambienti esposti alla luce diretta del sole o a temperature elevate e umidità
 - Interni di un'automobile sotto il sole cocente
 - In prossimità di fonti di calore quali diffusori d'aria calda
- Per evitare malfunzionamenti o incendi, ricaricare solo con il cavo USB incluso.
- La batteria ricaricabile interna di questo prodotto non può essere sostituita dall'utente. La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile se il tempo di utilizzo diventa significativamente inferiore a quello indicato sulla confezione di segnaletica o se la batteria deve essere riparata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per la procedura di riparazione.
- Quando il prodotto è smontato, è necessario scartare correttamente la batteria ricaricabile incorporata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per i dettagli su come smontare adeguatamente la batteria.

Per utenti degli Stati Uniti d'America

Avviso FCC

Avvertenza

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. L'uso è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

Attenzione

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel manuale può invalidare i diritti di uso.

Nota: Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti stabiliscono il livello di un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenza, se ne è installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non v'è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari circostanze. Se l'utente in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali o televisivi che può essere accertato spiegando e ricorrend

- É possível que o produto no funcione corretamente si el sensor táctil tiene restos de sudor. Elimine la suciedad antes de manejar el producto.

■ Acerca de la función de cancelación de ruido activa

El producto está diseñado para utilizar su micrófono integrado para captar el ruido del entorno circundante (ruido de vehículos, ruido de aires acondicionados, etc.) y cancelar ese ruido produciendo sonidos en la fase negativa. Esto provoca una reducción en el tono de su entorno.

• La función de cancelación de ruido del producto se eficaz sobre todo contra los ruidos en el rango de frecuencias entre 100 y 2000 Hz.

• El ruido que no es cancelado por el producto no todos los ruidos se cancelan.

• Dependiendo del tipo de ruido (o en lugares silenciosos), puede que no note el efecto de cancelación de ruido.

• Es posible que se oiga un ligero zumbido al utilizar la función de cancelación de ruido. Este es el sonido de la función de cancelación de ruido, no es un funcionamiento incorrecto.

• Dependiendo de cómo se ponga el producto, el efecto de cancelación de ruido puede variar o puede producirse un pitido (sirena). En tales casos, quítese el producto y vuelva a ponerlo correctamente.

• Para maximizar el efecto de cancelación de ruido, seleccione los tapones que ofrecen el mejor aislamiento acústico para cada lado para bloquear el sonido circundante, e introduzca los auriculares en los oídos correctamente.

• Cuando el producto se utiliza en un tren o en un vehículo, como pudiera ser un autobús o un camión, es posible que se oiga ruido según el estado de la vía o de la calle.

■ Si el producto no se conecta a un dispositivo

Si el emparejamiento no se puede cancelar o no se produce correctamente, puede utilizar el modo de emparejamiento forzado para realizar de nuevo el emparejamiento.

- Después de colocar ambos auriculares (lado L (izquierdo) y R (derecho)) en el estuche de carga (con la batería recargable) y las luces indicadoras se encienden, toque y mantenga pulsados (unos 4 segundos) los sensores táctiles de ambos auriculares.
- Quando las luces indicadoras de ambos auriculares se iluminen en naranja, suelte los dedos y extraiga los auriculares del estuche de carga.
- El producto pasará al estado “Búsqueda de dispositivos” (modo de emparejamiento) y podrá emparejarse con el dispositivo Bluetooth deseado.
- Si el procedimiento no puede completarse como se espera, extraiga los auriculares del estuche de carga de nuevo y repita el procedimiento desde el principio.

■ Si el producto funciona de manera anómala

Reinicie el producto.

- Después de colocar ambos auriculares (lado L (izquierdo) y R (derecho)) en el estuche de carga (con la batería recargable) y las luces indicadoras se encienden, toque y mantenga pulsados (unos 10 segundos) los sensores táctiles de ambos auriculares.
- Mientras mantiene pulsados los sensores táctiles de las luces indicadoras se encendrán en naranja una vez después de unos 4 segundos, pero siga pulsando los sensores táctiles.
- Quando las luces indicadoras de ambos auriculares empiecen a parpadear en naranja, suelte los dedos y extraiga los auriculares del estuche de carga.
- Se ha completado el reinicio.

■ Acerca del nivel de resistencia al agua (goteo)

- La especificación de resistencia al agua (goteo) de este producto solo es aplicable a los auriculares, no al estuche de carga.
- Aunque los auriculares presentan capacidades de resistencia al agua (goteo) equivalentes al grado de protección IPX4, la parte por donde se emite el sonido no es resistente al agua (goteo).
- El nivel de resistencia al agua (goteo) se ha diseñado para proteger los auriculares de la lluvia por lluvia, etc. (equivalente al grado de protección IPX4). El grado de protección JIS/IEC IPX4 significa que el producto está protegido contra la exposición al agua desde todas las direcciones.
- Los auriculares no pueden utilizarse bajo el agua.
- Los auriculares no pueden utilizarse en lugares cálidos y húmedos, como cuartos de baño.
- Los auriculares no son estancos al agua. Si se sumergen pueden sufrir daños.
- Los auriculares pueden no funcionar correctamente si se mojan. Limpie los auriculares con un paño seco, agítelos varias veces para eliminar el exceso de agua y deje que los auriculares se sequen bien antes de utilizarlos. Para más información, consulte el manual de usuario en el sitio web de Audio-Technica.

■ Para disfrutar de una comunicación Bluetooth más agradable

El alcance efectivo de comunicación de este producto varía según los obstáculos y el estado de las ondas de radio.

Para obtener una experiencia más agradable, utilice el producto lo más cerca posible al dispositivo Bluetooth. Para reducir al máximo los ruidos y las interrupciones del sonido, procure no colocar el cuerpo ni ningún otro obstáculo entre la antena del producto y el dispositivo Bluetooth.

Português

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica. Antes de usar o produto, leia atentamente este guia de precauções de segurança para assegurar seu uso correto. Guarde este manual para futuras consultas.

■ Precauções de segurança

Embora esse produto tenha sido projetado para ser seguro para o usuário, a utilização em desacordo com o uso tido como correto pode resultar em acidente. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

Precauções para os fones de ouvido

- Não use o produto perto de equipamentos médicos. As ondas de rádio podem afetar marca-passos cardíacos e equipamentos médicos eletrônicos. Não use o produto dentro de instalações médicas.
- As ao usar o produto numa aeronave, siga as instruções da companhia aérea.
- Não use o produto perto de dispositivos de controle automático como portas automáticas e alarmes de incêndio. As ondas de rádio podem afetar os equipamentos eletrônicos e causar acidentes devido a um mau funcionamento.
- Não desmonte, não toque nem tente reparar o produto para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não sujeite o produto a impactos fortes para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo. Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Desconecte o produto de dispositivos se o produto começar a apresentar mau funcionamento, fumaça, cheiro, calor ou ruídos indesejados ou começar a mostrar outros sinais de dano. Neste caso, entre em contato com o seu revendedor local da Audio-Technica.
- Não permita que o produto seja molhado para evitar um mau funcionamento.
- Não coloque materiais estranhos como combustíveis, metal ou líquido no produto.
- Não cubra o produto com um pano para evitar o risco de incêndio ou de lesões por superaquecimento.
- Siga as leis aplicáveis relativas ao uso de celulares e fones de ouvido se você os usar os fones de ouvido se dirigir um veículo.
- Não use o produto em lugares em que a incapacidade de ouvir o som ambiente represente um risco sério (como passageiros de trem, estações de trem e locais de construção).
- Este produto bloqueia os fones de ouvido e você poderá não ouvir os sons ao usar o produto com clareza enquanto estiver usando o produto. Ajuste o volume a um nível em que ainda possa ouvir os sons de fundo e monitore a área ao seu redor enquanto estiver escutando música.
- Guarde o produto fora dos alcances e áreas perigosas.
- Para evitar danos à sua audição, não use o produto excessivamente. Ouvir sons com volume alto durante um longo período de tempo pode causar a perda temporária ou permanente da audição.
- Para de usar se sentir alguma irritação na pele decorrente do contato direto com o produto.
- Se você começar a sentir-se mal enquanto estiver usando o produto, pare de usá-lo imediatamente.
- As remover o produto dos ouvidos, certifique-se de que as pontas internas ainda estejam instaladas no ouvido principal. Se as pontas internas alagadas nos seus ouvidos e você não puder retirá-las, consulte um médico imediatamente.
- Consulte surja algum tipo de coceira resultante do contato com o produto, suspenda seu uso.

Precauções para o estojo de carregamento

- Não desmonte, não modifique nem tente reparar o produto para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não sujeite o produto a impactos fortes para evitar um choque elétrico, mau funcionamento ou fogo.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Desconecte o produto de um dispositivo se o produto começar a apresentar mau funcionamento, fumaça, cheiro, calor ou ruídos indesejados ou começar a mostrar outros sinais de dano. Neste caso, entre em contato com o seu revendedor local da Audio-Technica.
- Não permita que o produto seja molhado para evitar um mau funcionamento.
- Não coloque materiais estranhos como combustíveis, metal ou líquido no produto.
- Não cubra o produto com um pano para evitar o risco de incêndio ou de lesões por superaquecimento.
- Não carregue a bateria se o terminal do cabo de carga USB estiver dobrado, solto ou danificado. Proceder dessa forma pode causar geração de calor, emissão de fumaça, incêndio ou choque elétrico.
- Não carregue o produto se houver água ou materiais estranhos dentro do jack da bateria ou do cabo de carga USB. Proceder dessa forma pode causar corrosão, geração de calor, fumaça, incêndio ou outro mau funcionamento ou choque elétrico no jack da bateria ou do cabo de carga USB.
- Durante o carregamento, certifique-se de usar o cabo de carga USB fornecido.
- Não realize cargas com dispositivos que tenham a funcionalidade de carregamento rápido (com uma voltagem de 5 V ou mais). Proceder dessa forma pode resultar em mau funcionamento do produto.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de fontes de energia de radiofrequência nem em lugares quentes, úmidos ou com presença de poeira pois isso poderia causar mau funcionamento ou falhas.
- Não coloque o produto perto do fogo pois isso poderia causar deformações ou mau funcionamento.
- Não utilize gasolina, diluentes tintas, limpadores de contato elétricos, etc. pois o uso de tais materiais pode causar deformações ou mau funcionamento.

Precauções para a bateria recarregável

Os fones de ouvido e a caixa carregadora estão equipados com uma bateria recarregável (bateria de ion de lítio).

- Se o fluido de bateria entrar em contato com os olhos, não os esfregue. Lave bem os olhos com água limpa, como a água da torneira, e consulte um médico imediatamente.
- Se o fluido de bateria vazar, não toque no fluido com as mãos nuas. Se o fluido permanecer dentro do produto, ele pode causar a um mau funcionamento. Se o fluido de bateria vazar, contate o seu revendedor local da Audio-Technica.
- Se o fluido entrar em contato com sua boca, lave fazendo um gargarejo com água limpa, como a água da torneira, e consulte um médico imediatamente.
- Se a sua pele ou roupa entrar em contato com o fluido, lave imediatamente a área afetada com água. Se você sentir desconforto, consulte um médico imediatamente.
- Para evitar vazamento, desmonte o cabo ou explosão:
 - Nunca aqueça, aqueça ou modifique a bateria, nem a lâmina ao fogo.
 - Não tente furar com um prego, não bata com um martelo, nem pise na bateria.
 - Não derube ou submeta a bateria a fortes impactos.
 - Não deixe a bateria ser molhada.
- Não use, deixe ou guarde a bateria nos seguintes lugares:
 - Área exposta à luz direta do sol ou em condições de alta temperatura ou umidade
 - Dentro de um carro ou de um acendedor
 - Perto de fontes de calor como saídas de ar quente
- Carregue somente com o cabo USB fornecido para evitar um mau funcionamento ou fogo.
- A bateria interna armazenada com energia pode causar danos ao produto. Se a bateria estiver muito quente, pare de usá-la imediatamente e não tente carregá-la novamente.
- Se a bateria estiver muito quente, pare de usá-la imediatamente e não tente carregá-la novamente.
- Se a bateria estiver muito quente, pare de usá-la imediatamente e não tente carregá-la novamente.
- Para eliminar o produto, a bateria recarregável embutida precisa ser descartada adequadamente. Entre em contato com seu revendedor local da Audio-Technica para saber como descartar corretamente a bateria.

Para os clientes nos EUA

Aviso do FCC

Advertência

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejada.

Atenção

Aviseamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operação deste equipamento.

Nota: Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento não pode ser substituído pelo usuário. A bateria pode ter atingido o fim de sua vida útil de serviço se o seu tempo de funcionamento tornar-se significativamente mais curto mesmo depois de ter sido completamente carregada. Neste caso, a bateria precisa de reparo. Entre em contato com seu revendedor local da Audio-Technica para informações sobre reparação.

• Ao eliminar o produto, a bateria recarregável embutida precisa ser descartada adequadamente. Entre em contato com seu revendedor local da Audio-Technica para saber como descartar corretamente a bateria.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio TV experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

Declaração de Exposição a Radiofrequência

Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição a radiações da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado, bem como está em conformidade com as Diretrizes de Exposição a Radiofrequência (RF) da FCC. Este equipamento tem níveis muito baixos de energia RF, podendo ser considerado em conformidade sem o teste de taxa específica de absorção (SAR, do inglês Specific Absorption Rate).

Contato:

Empresa Representativa: Audio-Technica U.S., Inc.
Endereço: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, EUA
Tel.: 330-686-2600

Para clientes no Canadá

Declaração do ISED

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)
Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) Este dispositivo não pode causar interferência.

(2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que podem causar seu funcionamento indesejado.

Este dispositivo está de acordo com a norma RSS-102 de limites de exposição à radiação estabelecidos para um ambiente não controlado.

■ Notas sobre o uso

- Sempre leia o manual do usuário do dispositivo conectado antes do uso.
- A Audio-Technica não será responsável de forma alguma por quaisquer perdas de dados no caso impróprio de que tais perdas possam ocorrer durante o uso do produto.
- Em sistemas de dois canais, como em outros lugares públicos, mantenha o volume baixo para não perturbar as pessoas à sua volta.
- Diminua o volume de seu dispositivo antes de conectar o produto.
- Se usar o produto em um ambiente seco, você pode sentir uma sensação de formigamento em seus ouvidos. Isso é causado pela eletricidade estática acumulada no seu corpo, e não indica um plugue ou mau funcionamento do produto.
- Não submeta o produto a fortes impactos.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento nem em lugares quentes, úmidos ou com presença de poeira. E não molhe o produto.
- As usar o produto durante um longo período de tempo, o produto pode se desconectar devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.
- Se o estojo de carregamento ou uma bolsa embudo o produto permite que o cabo de carga USB estiver conectado, o cabo de carga USB pode ficar preso, ser danificado ou quebrado.
- Certifique-se de segurar no plugue ao conectar e desconectar o cabo de carga USB. O cabo de carga USB pode ser danificado ou pode ocorrer um acidente se, ao puxar o cabo, você não usar o plugue como apoio.
- Quando não estiver usando o cabo de carga USB, desconecte-o do estojo de carregamento.
- Quando não estiver usando o produto, armazene-o no estojo de carregamento fornecido.
- Se você usar ponteiros diferentes das fornecidas, é possível que os fones de ouvido não encaixem no estojo de carregamento ou não sejam carregados. Certifique-se de usar as ponteiros fornecidas.
- As usar o produto, selecione as ponteiros que melhor se ajustem aos seus ouvidos e coloque o produto de forma segura.
- Este produto não deve ser usado para falar ao telefone apenas usando a rede de telefonia celular. Não garantimos a compatibilidade com aplicativos de telefonia que usam a rede de dados móveis.
- Usar o produto perto de um dispositivo eletrônico ou transmissor (como um celular) pode causar ruídos indesejados. Neste caso, afaste o produto do dispositivo eletrônico ou transmissor.
- Usar o produto perto de uma antena de rádio permite que o produto seja usado de áudio no sinal de rádio. Neste caso, afaste o produto da antena de rádio.
- Para proteger a bateria recarregável embutida, recarregue-a pelo menos uma vez a cada seis meses. Muito tempo sem uma recarga e o produto pode reduzir a vida da bateria recarregável ou fazer com que a bateria recarregável perca a capacidade de segurar a carga.
- Carregue o produto em local bem ventilado (10 a 35 °C), longe da luz direta do sol. Caso contrário, a bateria pode se deteriorar, resultando possivelmente em períodos mais curtos de utilização contínua ou em falhas no funcionamento.
- Se os fones de ouvido estiverem molhados, limpe-os com um pano seco antes de colocá-los na caixa carregadora. A caixa carregadora não é resistente à água (à prova de gotejamento). Não carregue o produto se os fones de ouvido estiverem molhados.
- O modo de transparência ou som ambiente do produto permite que você ouça os sons so seu redor por meio do microfone embutido. Dependendo do volume da música sendo reproduzida, os sons em volta podem ser difíceis de ouvir.

- Dependendo do ambiente em que você se encontra, pode ser difícil ouvir os sons do ambiente, mesmo quando estiver usando o modo de transparência ou o modo de som ambiente do produto. Não use o produto em locais que podem se tornar perigosos se você não ouvir os sons à sua volta, como lugares com tráfego pesado.
- Opera o sensor de toque com um único dedo. A operação com objetos pontiagudos como canetas esferográficas e lápis, além de provocar a operação incorreta, pode também danificar o sensor de toque.
- Não toque o sensor de toque com as pontas dos dedos. Se fizer isso, sua unha pode se quebrar.
- Se o produto não operar de jeito nenhum, ou não operar conforme pretendido, com o toque, certifique-se de não há outros dedos, partes da mão ou outros objetos em contato com o botão. Além disso, o produto pode não operar corretamente se você estiver usando luvas ou as pontas dos dedos estiverem muito secas.
- o produto pode não operar corretamente se o sensor de toque estiver molhado de suor. Remova o suor antes de operar o produto.
- Sobre a função de cancelar ruído ativa**

O produto foi projetado para usar seu microfone embutido para ruídos do ambiente ao redor (ruidos de veículos, ruídos de ar condicionado, etc.) e para cancelar aquele ruído, produzindo sons em fase negativa. Isso resulta em uma redução nos sons no seu ambiente.

- A função de cancelamento de ruído do produto é principalmente eficaz contra ruídos na faixa de baixa frequência, mas nem todos os ruídos são cancelados.
- Dependendo do tipo de ruído (ou em locais tranquilos), você pode não perceber o efeito da função de cancelar ruído.
- Uma leve zumbido pode ser ouvido quando se utiliza a função de cancelamento de ruído. Este é um efeito gerado pela função de cancelamento de ruído, não é um mau funcionamento.
- O efeito de cancelamento de ruído pode variar ou pode ocorrer um bipe (como um uivo) dependendo de como você usou o produto. Nessas cases, tire e coloque o produto nos ouvidos novamente de forma correta.
- Para maximizar o efeito de cancelamento de ruído, selecione as ponteiros que ofereçam o melhor isolamento acústico para cada lado para bloquear o som ao redor e insira os fones de ouvido nos ouvidos corretamente.
- As usar o produto em um trem ou ônibus, como carro ou ônibus, ruídos podem ser ouvidos dependendo das condições dos trilhos/estradas.

■ Se o produto não se conectar a um dispositivo

Se o emparelhamento não puder ser cancelado ou não for bem-sucedido, você pode usar o modo de emparelhamento forçado para realizá-lo novamente.

- Após ambos os fones de ouvido (L (esquerdo) e R (direito)) serem colocados no estojo de carregamento (com nível de bateria restante) e os indicadores se acenderem, toque e segure (por cerca de 10 segundos) os sensores de toque de ambos os fones de ouvido.
- Quando os indicadores em ambos os fones de ouvido se acenderem em laranja, solte seus dedos e remova os fones de ouvido da caixa carregadora.

- O produto passará para o estado “busca por dispositivos” (modo de emparelhamento) e você poderá emparelhar com o dispositivo Bluetooth desejado.

- Se o procedimento não pode ser concluído como esperado, remova os fones de ouvido da caixa carregadora e repita o procedimento desde o início.

■ Se o produto funcionar de forma anormal

Reinicie-o produto.

- Após ambos os fones de ouvido (L (esquerdo) e R (direito)) serem colocados no estojo de carregamento (com nível de bateria restante) e os indicadores se acenderem, toque e segure (por cerca de 10 segundos) os sensores de toque de ambos os fones de ouvido.
- Enquanto estiver tocando e segurando os sensores de toque, os indicadores se acenderão em laranja uma vez depois de cerca de 4 segundos, mas continue pressionando e segurando os sensores de toque.
- Quando os indicadores em ambos os fones de ouvido começarem a piscar em laranja, solte seus dedos e remova os fones de ouvido da caixa carregadora.

- A redefinição está concluída.

- Remova o produto da lista de dispositivos registrados no seu dispositivo Bluetooth e realize o emparelhamento novamente.

- Se o procedimento não puder ser concluído como esperado, remova os fones de ouvido da caixa carregadora e repita o procedimento desde o início.

■ Sobre o desempenho resistente à água (à prova de gotejamento)

- A especificação “resistente à água” (à prova de gotejamento) deste produto aplica-se somente aos fones de ouvido e não ao estojo de carregamento.
- Embora os fones de ouvido sejam resistentes à água (à prova de gotejamento) de forma equivalente à proteção IPX4, a parte de saída do som não é resistente à água (à prova de gotejamento).
- O desempenho resistente à água (à prova de gotejamento) foi projetado para proteger os fones de ouvido no caso de diretes de chuva, etc. (equivalente à proteção IPX4). O grau de resistência IPX4 significa que o produto é protegido contra a exposição a respingos de água de todas as direções.
- Os fones de ouvido não podem ser usados debaixo d'água.
- Os fones de ouvido não podem ser usados em lugares quentes e úmidos, como banheiros.
- Os fones de ouvido não são à prova d'água. Submergí-los em água pode causar danos.
- Os fones de ouvido não podem funcionar corretamente se eles ficarem molhados. Limpe os fones de ouvido com um pano seco, sacuda-os várias vezes para remover qualquer resíduo de água e permita que os fones de ouvido sequem completamente antes de usá-los. Para obter mais informações, consulte o manual de usuário do produto da Audio-Technica.

■ Para uma experiência de comunicação Bluetooth mais confortável

El alcance eficaz de comunicación deste producto varía de acuerdo con las obstrucciones e condiciones das ondas de rádio.

Para uma experiência mais agradável, use o produto o mais próximo possível do dispositivo Bluetooth. Para minimizar ruídos e interrupções de som, evite posicionar seu corpo ou outros obstáculos entre a antena do produto e o dispositivo Bluetooth.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente dos outros.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio TV experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio TV experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio TV experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio TV experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio TV experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio TV experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio TV experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio TV experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio TV experiente para ajuda.

Este transmissor não deve ser colocado nem operado junto com nenhuma outra antena ou transmissor usado em outros sistemas.

• Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

• Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.

• Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio TV experiente para ajuda.

- Não храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами (лишь в жарких, влажных или пыльных местах, поскольку это может привести к неисправности или повреждению).
- Не размещайте изделие вблизи источника огня, так как это может привести к деформации или неисправности.
- Не используйте бегущие, развивающие для красоты или ошущающие средства для электрических контактов, так как применение таких материалов может привести к деформации или неисправности.

Предостережения относительно аккумулятора

- Не трите глаза при попадании в них электролита. Тщательно промойте их чистой водой (например, водопроводной) и немедленно обратитесь к врачу.
- Случайные утечи электролита не прикасайтесь к нему голыми руками. Если электролит останется внутри изделия, это может привести к неисправности. В случае утечи электролита обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- При попадании электролита в рот тщательно промойте его чистой водой (например, водопроводной) и немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании электролита на кожу или одежду немедленно промойте этот участок кожи или одежду водой. При возникновении раздражения кожи обратитесь к врачу.

- Меры по предотвращению утечки электролита, выделения тепла или взрыва:
 - Ни в коем случае не нагревайте, не разбирайте и не модифицируйте батарею, а также не выбрасывайте ее в огонь.
 - Не пытайтесь пробить батарею гвоздем, разбить молотком или наступить на нее.
 - Не роняйте изделие и не подвергайте его сильным ударам.

- Следите за тем, чтобы батарея не намокла.
- Не используйте, не оставляйте и не храните батарею в следующих местах:
 - в местах, находящихся под воздействием прямого солнечного света или высоких температур и влажности;
 - внутри автомобиля под опелепительным солнцем;
 - вблизи источников тепла, например обогревателей.

- Во избежание нарушения работы или возгорания выполняйте зарядку только с помощью прилагаемого USB-кабеля.

- Сторонний аккумулятор данного изделия нельзя заменять самостоятельно. Если время использования значительного аккумулятора (или одной батареи) полностью заряжена, возможно, срок эксплуатации батареи истек. В этом случае батарея подлежит ремонту. Чтобы получить сведения о ремонте, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

- При использовании изделия, встроенный аккумулятор может утилизировать надлежащим образом. Чтобы получить сведения о надлежащей утилизации изделия, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

Для клиентов в США

Уведомление FCC

Предупреждение

Данное устройство соответствует требованиям раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC) для радиоизлучения. Оно может вызывать вредные помехи двумя способами: (1) Данное устройство не должно создавать вредных помех, и (2) данное устройство должно противостоять любым принимаемым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Предостережения

Если при эксплуатации данного изделия произойдут изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в том числе руководстве, могут привести к аннулированию вавшего права на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B. Согласно разделу 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от нежелательных помех при установке в жилых помещениях.

- Данное оборудование не должно использоваться для передачи радиочастотных электромагнитных излучений, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать нежелательные помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантий того, что помехи не возникнут при непредвиденном использовании. Если данные инструкции не будут выполнены, пользователи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.
- Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
 - Увеличте расстояние между оборудованием и приемником.
 - Подключите оборудование к розетке в отпичной от той, к которой подключен приемник.
 - Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радиостанции или телевизионной техники.

■ 如果本产品未连接到设备

如果无法取消配对或配对不成功，可使用强制配对模式重新进行配对。

- 将两个耳机（左（L）和右（R）侧）放入充电盒（有剩余电量时）并且指示灯亮起后，触摸并按住（约4秒）两个耳机的触摸式传感器。
- 当两个耳机上的指示灯亮起橙灯时，松开手指，将耳机从充电盒里取出来。
 - 本产品将切换到“搜索设备”（配对模式）状态，即可与所需蓝牙设备进行配对。
- 如果无法如期完成这一步骤，请再次将耳机从充电盒里取出来，然后从头重复执行这一步骤。

■ 如果本产品运行异常

复位本产品。

- 将两个耳机（左（L）和右（R）侧）放入充电盒（有剩余电量时）并且指示灯亮起后，触摸并按住（约10秒）两个耳机的触摸式传感器。
 - 在触摸并按住触摸式传感器时，指示灯会在约4秒后亮起橙灯，此时请勿松手。
- 当两个耳机的指示灯开始闪烁灯时，松开手指，将耳机从充电盒里取出来。
 - 配对完成。
- 如果产品在蓝牙设备上的注册设备列表中删除，然后再次执行配对。
- 如果无法如期完成这一步骤，请再次将耳机从充电盒里取出来，然后从头重复执行这一步骤。

■ 关于防水（防潮）性能

- 本产品的防水（防潮）规格仅适用于耳机，不适用于充电盒。
- 虽然耳机具有等同于IPX4的防水（防潮）能力，但声音播放零件并不防水（防潮）。
- 防水（防潮）性能旨在保护耳机免受雨水等湿气损害（等同于IPX4）。JIS/IEC防护等级IPX4表示从各个方向溅水对本产品没有影响。
- 耳机无法在水下使用。
- 请勿在浴室等高温潮湿的地方使用耳机。
- 耳机并非完全防水。将其浸入水中可能导致故障。
- 如果耳机受潮，可能无法正常工作。用于布擦拭耳机，提握多次去除多余水分，然后让耳机彻底晾干后再使用。有关更多信息，请参访“铁三角”网站上的用户手册。

■ 提供更舒适的蓝牙通信体验

本产品的有效通信范围根据障碍物和无线电波的状况而有所差异。如需获得最佳体验，使用本产品时请尽量靠近蓝牙设备。为尽可能减轻噪音和音干扰，使用者应避免在本产品通信器和蓝牙设备之间，也应避免在本产品天线与蓝牙设备之间放置其他障碍物。

繁體中文

感謝您購買本「鐵三角」產品。使用前，請務必詳閱本注意事項，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保存本說明書以備日後參閱。

■ 安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守以下事項：

耳機的注意事項

- 請勿於醫療設備附近使用本產品。無線電波可能會影響心律調節器和醫療電子設備。請勿於醫療設備內使用本產品。
- 於飛機上使用本產品時，請遵守航空公司的說明。
- 請勿於自動門和火災警報器等自動控制裝置附近使用本產品。無線電波可能會影響電子設備，導致電子設備故障而引起意外事故。
- 請勿拆解、改造或試圖修理本產品，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿將本產品受到強烈撞擊，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿在雙手漸漸濕潤時持本產品，以免觸電或受傷。
- 若本產品有發生故障、冒煙、異味、發熱、噪音或出現其他損壞跡象時，請停止使用本產品，並中斷與設備的連結。這種情況下，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
- 請勿將例如如藥物、金屬、液體等異物混入本產品中。
- 請勿用布覆蓋本產品，以免因過熱而發生火災或受傷。
- 若於駕駛時使用耳機，請遵循手機和耳機使用的相關法律規定。
- 請勿於無法聽到周遭環境聲音將造成嚴重危險的地方使用本產品（例如在鐵路平交道、火車站和建築物等地）。
- 此產品可有效隔絕外部聲音，因此當您配戴耳機時，可能無法清楚聽見周遭的聲音。請音量調至可聽見周圍聲音之大小，並在聆聽音樂時，持續確認周遭是否安全。
- 本產品請保管於兒童無法接觸到的場所。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用。長期以過大音量聆聽，可能會造成暫時或永久性聽力損害。
- 若因本產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 若於使用過程中感到不適，請立即停止使用本產品。
- 自耳盒取下耳機時，請確認耳塞仍與耳機裝置相連。若耳塞留在耳孔中無法取出，請立即就醫。
- 配戴本產品時若皮膚有異樣感覺，請勿繼續使用。

充電盒的注意事項

- 請勿拆解、改造或試圖修理本產品，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿將產品暴露於強烈撞擊，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿在雙手漸漸濕潤時持本產品，以免發生觸電，導致故障或受傷。
- 若本產品有發生故障、冒煙、異味、發熱、噪音或出現其他損壞跡象時，請停止使用本產品，並中斷與設備的連結。這種情況下，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
- 請勿將例如如藥物、金屬、液體等異物混入本產品中。
- 請勿用布覆蓋本產品，以免因過熱而發生火災或受傷。
- 如果USB充電線的端子彎曲、鬆動或損壞，請勿為電池充電。否則可能會導致故障、冒煙、起火或觸電。
- 如有火災或異物混入充電插孔或USB充電線時，請勿為本產品充電，否則可能會造成充電插孔或USB充電線腐蝕、發熱、冒煙、起火，或發生其他故障或觸電。
- 請務必使用隨附的USB充電線進行充電，以免造成產品損壞。
- 請勿使用擁有快速充電功能（電壓超過5V以上）之充電器為本產品充電，否則可能會導致本產品故障。
- 請將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近，高溫多濕或多塵的場所，因為此種放置方式可能會導致故障或損壞。
- 請勿使其靠近火源，因為這可能會導致變形或故障。
- 請勿使用汽油、油漆稀釋劑、接點清潔劑等，以免導致變形或故障。

充電電池注意事項

- 本耳機與充電盒配備有一只充電電池（鋰離子電池）。
- 電池液不慎潑入眼睛時，請勿揉搓眼睛。應立即以清水（自來水等）充分沖洗，並儘速就醫診療。
- 電池液外漏時，請勿直接用手接觸眼睛。若液體殘留在產品內部，可能會導致故障。
- 電池液外漏時，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
 - 若不慎誤食電池液，請立刻以清水（自來水等）充分清洗，並儘速就醫診療。
 - 若電池液附著於皮膚或衣類，請立刻以清水沖洗。若皮膚接觸到任何不適，請儘速就醫診療。
- 為了避免過熱、發熱或爆炸：
 - 一切勿加熱、拆解或改造電池，或丟棄至火中。
 - 請勿以釘子刺損、以鐵鎚敲打或踩踏電池。
 - 請勿使本產品掉落或受到強烈撞擊。
- 請勿使電池受潮。
 - 請勿於以下場所使用、放置或儲存電池：
 - 日照直射、高溫多濕處
 - 烈日直射下的車內
 - 暖爐等熱源附近
 - 請務必使用隨附USB線進行充電，以免導致故障或起火。
 - 本產品的內部充電電池無法更換。若充電電池壽命變短，使用時間顯著變短，表示電池可能已經達到使用壽命。於此情況下，請將產品送修。有關修理的詳情，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。
 - 廢棄本產品時，需妥善處理內建的充電電池。有關妥善廢棄電池的方法，請聯繫當地的「鐵三角」經銷商。

針對美國用戶

FCC警告

警告

本裝置符合FCC規則第15部分。操作受以下兩個條件限制：(1)本裝置不得造成有害干擾，及(2)本裝置必須接受任何收到的干擾，包括可能造成不良操作的干擾。

注意

請注意，本說明書中未明確許可的任何變更或修改皆可能導致用戶無法操作本設備。註：本設備經過測試，證明符合FCC規則第15部分的8級數位裝置之限制。此等限制旨在提供合理的保護，防止安裝於住宅區時產生有害干擾。本設備會產生、使用並可能放射無線電頻率能量，若未按照說明安裝及使用，可能對無線電通訊產生有害干擾。但是，無法保證在特定安裝條件下，必然不會產生干擾。如果該設備觸發對無線電或電訊設備造成有害干擾（可透過關閉設備後再開啟來確定），建議使用者可嘗試以下一種或多種措施，排除干擾狀況：

- 調整接收天線的方向或位置。
- 增大該設備與接收器之間的距離。
- 將該設備與接收器插在不同電路的插座上。
- 諮詢經銷商或有經驗的無線電、電訊技術人員，以獲得協助。

本發射器不得與其他系統中使用的其他任何天線或發射器放在同一位置或互相搭配操作。

無線電頻率暴露聲明

本設備符合FCC針對未受控環境所設立之放射線暴露限制，並符合FCC無線電頻率(RF)暴露規範。本設備的無線電頻率能量非常低，被視為無需對特定吸收率(SAR)進行測試便符合要求。

聯絡方式

負責公司：Audio-Technica U.S., Inc.
地址：1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
電話：330-686-2600

針對加拿大用戶

加拿大創新、科學與經濟發展部(ISED)聲明
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

本設備符合規範的發射器/接收器，符合加拿大創新、科學與經濟發展部的免授權RSSD的規範。操作受以下兩個條件限制：

- 本設備不得造成干擾。
- 本設備必須接受任何干擾，包括可能造成該設備不良操作的干擾。

本裝置符合針對未受控環境設立之RSS-102放射線暴露限制。

■ 使用上的注意事項

- 使用前，請務必閱讀所連接設備的使用說明書。
- 使用本產品時，若發生連接裝置之儲存記憶消失等情形，本公司恕不負擔任何責任。
- 搭乘公共交通工具或處於其他公共場所時，請注意音量，避免造成他人困擾。
- 在連接產品之前，請欲將連接設備之音量調至最低。
- 在乾燥環境中使用本產品時，耳朵可能會有些刺痛感。這是由於乾燥在人體上的靜電所造成，並非產品故障。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊、暖氣設備附近，高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品於使用一段時間後，有可能因為紫外線（尤其是陽光直射）和磨損而發生褪色情況。
- 若因USB充電線仍連接於充電盒時置於袋中，可能會導致USB充電線纏住物品、斷裂或受損。
- 在插入或拔除USB充電線時，請務必握住插頭。若直接拉扯USB充電線，可能使得線材斷裂或發生意外。
- 不需使用USB充電線時，請從充電盒上拔除。
- 不使用本產品時，請將手存放於附贈之充電盒中。
- 請勿將本產品放入微波爐、暖氣設備附近，高溫多濕或多塵的場所。此外，請勿讓本產品受潮。
- 本產品於使用一段時間後，有可能因為紫外線（尤其是陽光直射）和磨損而發生褪色情況。
- 若因USB充電線仍連接於充電盒時置於袋中，可能會導致USB充電線纏住物品、斷裂或受損。
- 請用一般手指操作觸控感應器。以尖銳物件（例如圖筆筆或鉛筆）操作不僅可能會導致操作不當，也可能導致觸控感應器損壞。
- 請勿用指尖接觸觸控感應器。否則可能會導致指頭斷裂。
- 若觸碰時本產品完全不運作或運作不正常，請確認您的手指、手的各部分或衣物是否同時觸碰到感應器。此外，若您穿著手套或指尖較為乾燥，本產品可能無法正常運作。
- 若觸控感應器附著汗水，本產品可能無法正常運作。請於使用本產品之前清除汗水。

警告

取得經銷商證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更設計之特性及功能。低功率射頻器材，其使用不得影響無線電安全設備之安全及合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至符合干擾時使用之有關標準。低功率射頻器材須符合前述合法通信，指依電管法管理之無線電通信。低功率射頻器材須受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

■ 關於降噪功能

本產品設計為使用麥克風拾取周圍環境的噪音（來自風扇、空調的噪聲等），並透過濾波功能（L1）/（左（L）/右（R）側）放入充電盒（有剩餘電量時）並且指示燈亮起後，按左側耳機的觸控感應器約4秒）。

- 本產品的降噪功能的產生主要對低頻範圍內的聲音有效，並非所有聲音都會消除。
- 降噪類型而定（或位於安靜場所之中），您可可能會留意到降噪效果。
- 使用降噪功能可能會聽見細微的噁噁聲。這是降噪功能產生的聲音，並不是故障。
- 指產品佩戴方式異，降噪效果可能不會相同或可能發出尖銳聲音（嘔吐聲）。

- 在此情況下，請先拿下產品，然後重新正確戴在耳朵上。
- 若要獲得最佳降噪效果，請選擇兩側兩者最好的耳塞以阻擋周圍環境的噪音，並且將耳機正確佩戴在耳朵上。
- 於火車上或公車或卡車等車輛上使用時，視機軸/路面狀況而言，會有聽見噪音的可能。

■ 如果本產品並未連接到設備

如果無法取消配对或配对不成功，您可以設定強制配对模式以再次執行配对。

- 將兩個耳機（左（L）/右（R）側）放入充電盒（電池有剩餘電量）並且指示燈亮起後，按左側耳機的觸控感應器約4秒）。
- 當兩個耳機上的指示燈亮起橙燈時，放開手指並從充電盒中取出耳機。
- 將兩個耳機切至「搜索設備」（配对模式）狀態，即可與所需藍牙設備進行配对。
- 如果無法按預期完成該程序，請再次從充電盒取出耳機並重新開始重複該程序。

■ 如果本產品運作異常

■ 重要事項

- 將兩個耳機（左（L）/右（R）側）放入充電盒（電池有剩餘電量）並且指示燈亮起後，按左側耳機的觸控感應器約10秒）。

- 觸碰並按住觸控感應器時，指示燈會在大約4秒後亮起橙燈一次，此時請繼續按左側耳機的觸控感應器。

- 當兩個耳機上的指示燈開始閃爍橙燈時，放開手指並從充電盒中取出耳機。

■ 重要事項

- 在配戴藍牙設備上，將本產品從已登錄的設備清單中移除，並且再次進行配對。

■ 如果無法按預期完成該程序，請再次從充電盒取出耳機並重新開始重複該程序。

■ 關於防水（防潮）性能

- 本產品的防水（防潮）規格僅適用於耳機，不適用於充電盒。
- 儘管本耳機具備相當於IPX4的防水（防潮）能力，但發聲部分並不防水（防潮）。
- 防水（防潮）性能旨在保護耳機免受雨水等濕氣損害（等同於IPX4）。JIS/IEC防護等級IPX4代表耳機受到保護，不會因為來自所有方向的噴濺而受到影響。
- 請勿在水下使用耳機。
- 請勿在浴室等高温潮湿的场所使用耳机。
- 本耳機並非完全防水。將其浸入水中可能会导致故障。
- 如果耳机潮湿，可能会无法正常工作。用以乾布擦拭耳机，用動耳機數次以排出多余的水分，然後讓耳機徹底乾燥之後再使用耳機。詳情請參閱鐵三角網站的排使用說明書。

■ 打造更舒適愉悅的藍牙通訊體驗

視障設備及無線電波條件而異，本產品的有效通訊範圍會產生變化。如可能，在藍牙設備周圍使用本產品，以獲得更愉悅的體驗。為降低噪訊和聲音中斷情形，勿使人體或其他障礙物介入本產品天線與藍牙設備之間，以免阻礙訊收。

한국어

Audio-Technica 제품을 구매하 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록, 제품을 사용하기 전에 본 사용설명서 안내를 꼭꼭읽어 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

■ 안전 주의사항

본 제품은 내방 마이크로를 사용하여 주위 환경에서 들리는 소리(자동차 소리, 에어컨 소리 등)를 전달하고 역상응 소리를 생성하여 소음을 제거하도록 설계되었습니다. 따라서, 사용자 환경에서 들리는 소리가 감소합니다.

2. 양쪽 이어폰의 표시 램프가 모두 주황색으로 켜지면 소나카를 떼고 충전 케이스에서이어폰을 꺼냅니다.

- 제품이 “잠지 감속 속”(페어링 모드) 상태로 전환되면 원하는 Bluetooth 장치와 페어링할 수 있습니다.
- 예상대로 장치가 완료되지 않으면 다시 충전 케이스에서 이어폰을 꺼낸 후에 처음부터 다시 반복해 주십시오.

■ 이어폰에 대한 주의사항

- 의 안전을 위해, 이 제품을 사용하지 마십시오. 무선 전자파가 심장박동기와 전자 의료 장비에 영향을 미칠 수 있습니다. 의료 시설 내에서 제품을 사용하지 마십시오.
- 항공기 안에서 제품을 사용할 경우에는 항공사 지침을 준수하십시오.
- 자물쇠 또는 고정 경보기와 같은 자체 제동 장치 근처에서 제품을 사용하지 마십시오. 무선 전자파가 전자 장치에 영향을 주어 오작동으로 인한 사고의 원인이 될 수 있습니다.
- 감전, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품을 분해하거나, 개조하거나, 수리하려고 시도하지 마십시오.
- 감전, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 감전 또는 부상 방지를 위해 젖은 손으로 제품을 만지지 마십시오.
- 제품 고장으로 연기, 냄새, 열, 소음이 발생하거나 다른 손상 징후가 나타날 경우 장치에서 제품을 분리하십시오. 이러한 경우 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.
- 감전 또는 고장이 발생할 수 있으므로 제품이 젖지 않도록 주의하십시오.
- 가연성 물질, 금속 또는 액체와 같은 물질이 제품에 유입되지 않도록 주의하십시오.
- 열화 또는 부식 또는 부상을 초래할 수 있으므로 제품을 전으로 담지 마십시오.
- 무선 전자파가 전자 장치에 영향을 주어 오작동으로 인한 사고의 원인이 될 수 있습니다.
- 감전, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품을 분해하거나, 개조하거나, 수리하려고 시도하지 마십시오.
- 감전, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 감전 또는 부상 방지를 위해 젖은 손으로 제품을 만지지 마십시오.
- 제품 고장으로 연기, 냄새, 열, 소음이 발생하거나 다른 손상 징후가 나타날 경우 장치에서 제품을 분리하십시오. 이러한 경우 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.
- 감전 또는 고장이 발생할 수 있으므로 제품이 젖지 않도록 주의하십시오.
- 가연성 물질, 금속 또는 액체와 같은 물질이 제품에 유입되지 않도록 주의하십시오.
- 열화 또는 부식 또는 부상을 초래할 수 있으므로 제품을 전으로 담지 마십시오.
- USB 충전 케이블의 단자가 구부러지거나 느슨하거나 손상된 경우 배터리를 충전하지 마십시오. 열이 발생하거나 연기가 나거나 화재 위험이 발생할 수 있습니다.
- 제품이 물에 닿아 물이 피부 부위에 발생할 경우 즉시 제품을 중단하십시오.
- 제품을 사용하지가 물이 떨어진 느낌이 들면 즉시 사용을 중단하십시오.
- 제품을 사용 할 때는 본체에 이물질이 붙어 있는지 확인하십시오.이물질이 귀 안에 박히지 발 수 있는 경우에는 즉시 의사와 진료를 받으십시오.
- 제품 적용 후 귀에는 충상이 생길 경우에는 사용을 중단하십시오.

충전 케이스에 대한 주의사항

- 감전, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품을 분해하거나, 개조하거나, 수리하려고 시도하지 마십시오.
- 감전, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 감전 또는 부상 방지를 위해 젖은 손으로 제품을 만지지 마십시오.
- 제품 고장으로 연기, 냄새, 열, 소음이 발생하거나 다른 손상 징후가 나타날 경우 장치에서 제품을 분리하십시오.
- 이러한 경우 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.
- 감전 또는 고장이 발생할 수 있으므로 제품이 젖지 않도록 주의하십시오.
- 가연성 물질, 금속 또는 액체와 같은 물질이 제품에 유입되지 않도록 주의하십시오.
- 과열될 경우 화재 또는 부상을 초래할 수 있으므로 제품을 전으로 담지 마십시오.
- USB 충전 케이블의 단자가 구부러지거나 느슨하거나 손상된 경우 배터리를 충전하지 마십시오. 열이 발생하거나 연기가 나거나 화재 위험이 발생할 수 있습니다.
- 제품이 물에 닿아 물이 피부 부위에 발생할 경우 즉시 제품을 중단하십시오.
- 제품을 사용하지가 물이 떨어진 느낌이 들면 즉시 사용을 중단하십시오.
- 제품을 사용 할 때는 본체에 이물질이 붙어 있는지 확인하십시오.이물질이 귀 안에 박히지 발 수 있는 경우에는 즉시 의사와 진료를 받으십시오.
- 제품 적용 후 귀에는 충상이 생길 경우에는 사용을 중단하십시오.
- 충전할 때는 함께 제공된 USB 충전 케이블을 사용해야 합니다.
- 고속 충전(전압 5V 이상)이 있는 장치를 충전하지 마십시오. 제품 고장을 유발할 수 있습니다.
- 고장 또는 결함의 원인이 될 수 있으므로 직사광선 아래, 가열 장치 근처 또는 덮고 숨겨거나 먼지가 많은 장소에 제품을 보관하지 마십시오.
- 병행 또는 고장의 원인이 될 수 있으므로 제품을 물 근처에 두지 마십시오.
- 병행 또는 고장의 원인이 될 수 있으므로 변전, 페인트 스프 및 전기 접점 클리너 등을 사용하지 마십시오.

충전지에 대한 주의사항

이어폰과 충전 케이스에는 충전지(리튬 이온 배터리)가 내장되어 있습니다.
■ 전지액이 눈에 들어간 경우 눈을 비비지 마십시오. 수돗물과 같은 깨끗한 물로 완전히 헹구고 즉시 의사의 진료를 받으십시오.
■ 전지액이 누출된 경우 연손으로 전지액을 만지지 마십시오. 전지액이 제품 안에 남아 있으면 고장의 원인이 될 수 있습니다. 전지액이 누출된 경우 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.
■ 전지액이 입에 들어간 경우 수돗물과 같은 깨끗한 물로 입 안을 완전히 헹구고 즉시 의사의 진료를 받으십시오.

- 피부나 옷에 전지액이 묻은 경우 즉시 해당 부위 또는 옷을 물로 씻으십시오. 피부 염증이 생길 경우 의사와 진료를 받으십시오.
- 눈에 열 발생 또는 충상이 발생할 수 있으므로
 - 전지를 가열, 분쇄 또는 개조하거나 불 속에 폐기하지 마십시오.
 - 전지에 못으로 구멍을 뚫거나, 망치로 두드리거나, 말지 마십시오.
 - 제품을 떨어뜨리거나 강한 충격을 주지 마십시오.
 - 전지가 찢지 않도록 주의하십시오.
 - 전지 장치는 전지를 사용하지 않아야 하는 화재나 보관하지 마십시오.
 - 직사광선이나 높은 온도 및 습도에 노출된 영역
 - 의약품 아래에 있는 자동차 안
 - 난방 장치와 같은 열린 근처
 - 고장이나 화재가 발생할 수 있으므로 기가 제공된 USB 케이블를 충전하십시오.
 - 제품의 내부 충전지 및 전지에는 사용자가 개조할 수 없습니다. 충전지 교체 시 전지의 사용 시간이 크게 줄어든 경우 전지의 사용 수명이 다 되었을 수 있습니다. 이 경우에는 전지를 수리해야 합니다. 전지 수리에 대한 자세한 내용은 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.
 - 본 제품을 폐기할 때는 내장 충전지를 올바르게 폐기해야 합니다. 전지를 올바르게 폐기하는 방법은 가까운 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.

미국 소비자를 위한 FCC 지침사항

경고

본 장치는 FCC 규칙의 파트 15를 준수합니다. 작동은 다음의 두 가지 조건을 전제로 합니다.(1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나,(2) 감하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

주의

본 설명서에서 명백하게 승인하지 않는 변경 또는 개조 경우 본 장비를 사용하는 사용자와 권리를 상실할 수 있습니다.
참고: 본 장치는 테스트 결과 디지털 장치에 대한 제한을 따르고 FCC 규칙의 파트 15를 준수하고 있습니다. 이러한 제한은 추가적으로 설치 시 유해한 간섭을 발생시키지 않도록 적절한 보호를 하기 위한 것입니다. 본 장치는 라디오 주파수 에너지를 생성, 사용 및 전파하며 설치 및 사용을 안내서에 따르지 않으면 라디오 통신에 유해한 간섭을 야기할 수 있습니다. 이러한 경우에도 설치에서 방해가 발생하지 않는다고 보장할 수 없습니다. 본 장비에는 라디오 또는 텔레비전의 수신기 방해대역(예: 장비를 끄거나 커브로 변경할 수 있음) 사용자는 다음 측정 중 하나 이상의 방법으로 방해를 바로 잡을 수 있습니다.

- 수신 안테나 방향을 돌려보거나 위치를 다시 정착하십시오.
- 장비와 수신기 사이의 거리를 더 늘리십시오.
- 장비와 수신기 사이의 거리를 더 늘리거나 콘센트에 장비를 연결하십시오.
- 편파나 속된 라디오/TV 기종자하여 도움을 요청하십시오.

본 송신기는 다른 시스템에서 사용하는 안테나 또는 송신기와 같은 위치에 두거나 인접하여 사용하지 않아야 합니다.

RF 노출 안내

본 장치는 제어되지 않은 환경에 대해 규정한 FCC 방사선 노출 제한을 준수하고 FCC 라디오 주파수(RF) 노출 가이드라인을 충족합니다. 본 장치는 RF 에너지 수준이 매우 낮으므로 전파파 흡수율(SAR)을 테스트하지 않아도 준수하는 것으로 간주됩니다.

연락처

담당 회사: Audio-Technica U.S., Inc.
주소: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
전화: 330-686-2600
캐나다 소비자용 중지사항

ISED 안내

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)
본 장치는 캐나다 ISED 라이선스 면제 RSS 표준을 준수하는 라이선스 면제 송신기/수신기를 포함하고 있습니다. 작동은 다음의 두 가지 조건을 전제로 합니다.(1) 본 장치는 간섭을 야기하지 않습니다.(2) 감하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

본 장치는 제어되지 않은 환경에 대해 규정한 RSS-102 방사선 노출 제한을 준수합니다.

■ 사용자 시 참고사항

- 사용하기 전에 연결된 장치의 사용 설명서를 읽으십시오.
- Audio-Technica는 드론 경우부터 본 제품을 사용하는 동안 발생한 데이터 손실에 대해 어떤 식으로든 책임을 지지 않습니다.
- 대중 교통 또는 기타 공공 장소에서는 다른 사람들에게 방해가 되지 않도록 볼륨을 꼭 유지하십시오.
- 제품을 연결하기 전에 장치의 볼륨을 최소화하십시오.
- 간혹만 환경에서 제품을 사용할 경우 귀가 따갑거나 하는 것처럼 느껴질 수 있습니다. 이는 제품 고장이 아니라 체내에 축적된 정전기에 의한 것입니다.
- 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 직사광선 아래, 가열 장치 근처 또는 덮고 숨겨거나 먼지가 많은 장소에 제품을 보관하지 마십시오. 또한 제품이 젖지 않도록 주의하십시오.
- 제품을 장시간 사용할 경우 자외선(특히 직사광선)과 마모로 인해 제품이 변색될 수 있습니다.
- USB 충전 케이블이 연결된 상태에서 충전 케이스를 가방에 넣을 경우, USB 충전 케이블이 걸리거나 끊어지거나 파손될 수 있습니다.
- USB 충전 케이블을 연결하고 분리할 때, 케이블을 잡고 연결 및 분리해야 합니다. 케이블 자체를 잡아당기지 마십시오. USB 충전 케이블이 끊어지거나 사고가 발생할 수 있습니다.
- USB 충전 케이블을 사용하지 않을 때는 충전 케이스에서 분리하십시오.
- 제품을 사용하지 않을 때는 동봉된 충전 케이스에 넣어서 보관하십시오.
- 함께 제공되지 않은 이어폰을 사용할 경우 USB 충전 케이블이 손상될 수 있습니다. 함께 제공되지 않은 이어폰을 사용하지 않습니다.
- 제품을 사용할 때 귀가 가열 및 또는 이물감을 느낀다면 제품을 확실하게 착용합니다.

- 이 제품은 휴대용 네트워크를 사용할 경우에만 전화 통화를 사용할 수 있습니다. 모바일 데이터 네트워크를 사용하는 전화 통신 면에 대한 지원은 보장되지 않습니다.
- 전자 장치 또는 송신기(휴대폰 등) 근처에서 제품을 사용할 경우 원하지 않는 소음이 들릴 수 있습니다. 이 경우 전자 장치 또는 송신기에서 제품을 멀리 떨어뜨려 줄 수 있습니다.
- 라디오 안테나 근처에서 제품을 사용할 경우 라디오 신호에서 노이즈가 보이거나 들릴 수 있습니다. 이러한 경우에는 라디오 안테나에서 제품을 멀리 떨어뜨려 줄 수 있습니다.
- 내장 충전지를 보호하려면 최소한 6개월마다 한 번씩 충전하십시오. 너무 오랜 시간 동안 충전하지 않을 경우 충전지의 수명이 줄어들거나 충전지들 더 이상 충전하지 못 할 수 있습니다.
- 직사광선을 피하고 통풍이 잘되는 장소(10~35°C)에서 제품을 충전하십시오. 그렇지 않으면 배터리 성능이 떨어져 연속 사용 시간이 짧아지거나 충전이 안 될 수도 있습니다.
- 이어폰이 물에 젖은 경우, 충전 케이스에 넣기 전에 천으로 닦아 주십시오. 충전 케이스는 내수성이 아닙니다. (방수형) 이어폰이 젖은 경우에는 제품을 충전하지 마십시오.
- 제품의 토크 스루 모드나 허어 스루 모드를 사용하면 내장 마이크를 통해 사용자 주변의 소리를 들을 수 있습니다. 재생중인 음악의 볼륨에 따라 주변 소리를 듣기 어려울 수 있습니다.
- 주위 환경에 따라 제품의 토크 스루 모드나 허어 스루 모드에서도 주변의 소리를 듣기 어려울 수 있습니다. 교통량이 많은 장소와 같이 주변 소리를 들을 수 없는 경우 위험한 장소에서 제품을 사용하지 마십시오.
- 한 손가락으로 터치 센서를 조작합니다. 불편이나 연필과 같이 끝이 뾰족한 물체로 조작하면 오작동이 발생할 뿐만 아니라 터치 센서가 손상될 수 있습니다.
- 손가락 끝으로 터치 센서를 조작하지 마십시오. 그렇지 않으면 손톱이 부러질 수 있습니다.
- 제품이 전혀 작동하지 않거나 터치했음에도 의도한 대로 작동하지 않으면 다른 손가락, 손의 일부 또는 옷이 터치할 때 닿지 않았는지 확인하십시오. 또한 감강을 하고 있거나 손가락 끝이 너무 건조하면 제품이 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다.
- 터치 센서가 멈출 때 더러워지면 제품을 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다. 이를 지를 제거한 후 제품을 작동시키십시오.

■ 노이즈 캔슬링 기능 활성화에 관한 정보

- 본 제품은 내방 마이크로를 사용하여 주위 환경에서 들리는 소리(자동차 소리, 에어컨 소리 등)를 전달하고 역상응 소리를 생성하여 소음을 제거하도록 설계되었습니다. 따라서, 사용자 환경에서 들리는 소리가 감소합니다.
- 제품의 노이즈 캔슬링 기능은 주로 낮은 주파수 범위의 소음 제거에 효과적이지만 모든 소음을 없앨 수는 없습니다.
- 소음 유형(특히: 조용한 장소에 있는 경우)에 따라 노이즈 캔슬링 효과를 알아차리지 못할 수도 있습니다.
- 노이즈 캔슬링 기능 사용 시 살짝 위험하거나 소리가 들릴 수 있습니다. 이는 노이즈 캔슬링 기능으로 인해 발생하는 소리이며 고장이 아닙니다.
- 이러한 장치 상태에 따라 노이즈 캔슬링 효과가 변동이 생기거나 전파들(하중림)이 발생할 가능성이 있습니다. 이러한 경우 제품을 빼내다가 다시 올바르게 착용하십시오.
- 노이즈 캔슬링 효과를 극대화하려면 주변 소리를 차단할 수 있도록 이어폰 양쪽에 각각 가장 발음이 잘되는 이어폰을 선택한 후 이어폰을 귀에 똑바로 끼워 주십시오.
- 전절 또는 버스나 트럭 등의 차량 안에서 제품을 사용할 경우, 도로 및 도로 상황에 따라 노이즈가 들릴 수 있습니다.

■ 제품이 장치에 연결되지 않은 경우

페어링이 취소되지 않거나 성공적으로 완료되지 않으면, 강제 페어링 모드를 사용하여 다시 페어링할 수 있습니다.

- 이어폰의 양쪽(L/왼쪽) 및 R(오른쪽) 모두를 충전 케이스에 넣고(배터리가 남아 있는 상태로) 표시 램프에 불이 들어오면 양쪽 이어폰에서 터치 센서를 길게(약 10초) 누릅니다.
- 양쪽 이어폰의 표시 램프가 모두 주황색으로 켜지면 소나카를 떼고 충전 케이스에서이어폰을 꺼냅니다.

- 제품이 “잠지 감속 속”(페어링 모드) 상태로 전환되면 원하는 Bluetooth 장치와 페어링할 수 있습니다.
- 예상대로 장치가 완료되지 않으면 다시 충전 케이스에서 이어폰을 꺼낸 후에 처음부터 다시 반복해 주십시오.

■ 제품이 비정상적으로 작동하는 경우

제품을 리셋하십시오

- 이어폰의 양쪽(L/왼쪽) 및 R(오른쪽) 모두를 충전 케이스에 넣고(배터리가 남아 있는 상태로) 표시 램프에 불이 들어오면 양쪽 이어폰에서 터치 센서를 길게(약 10초) 누릅니다.
- 터치 센서를 누르고 있는 동안에는 약 4초 후 표시 램프가 주황색으로 들어오더라도 터치 센서를 계속 누르고 있어야 합니다.
- 양쪽 이어폰의 표시 램프가 모두 주황색으로 켜지면 소나카를 떼고 충전 케이스에서 이어폰을 꺼냅니다.
- 리셋이 완료됩니다.
- Bluetooth 장치에 등록된 장치 목록에서 제품을 제거하고 다시 페어링합니다.
- 예상대로 장치가 완료되지 않으면 다시 충전 케이스에서 이어폰을 꺼낸 후에 처음부터 다시 반복해 주십시오.

■ 내수(방수) 성능 관련

- 이 제품의 방수 사용은 충전 케이스가 아닌 이어폰에만 적용됩니다.
- 본 이어폰은 IPX4(해당되는 내수(방수) 성능이 적용되어 있지만 소리가 나오는 부분은 내수(방수)가 아닙니다).
- 내수(방수) 성능은 비 드로로 젖은 경우 이어폰을 보호하도록 설계되었습니다(IPX4와 동일). JIS/IEC 보호 등급 IPX4는 본 제품이 모든 방향에서 날아오는 물로부터 보호된다는 것을 의미합니다.
- 본 이어폰은 물속에서 사용할 수 없습니다.
- 이어폰은 물과 같이 덮고 속한 곳에서 사용할 수 없습니다.
- 이어폰은 방수하지만 습니다. 물속에 넣으면 손실될 수 있습니다.



此标志适用于在中国销售的电器电子产品。《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》以及SJ/T11364《电器电子产品有害物质限制使用标识要求》。表示该产品在使用完结后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限。只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意事项。从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。电池等付属品和产品一同包装的。产品和附属品的环保使用期限可能不同。产品适当使用后报废的方法请遵从电子信息产品的回收、再利用相关法令。详情请咨询各级政府主管部门。

产品中所含有害物质或元素的名称及含量

部件名称 (大体分类)	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机体 (金属部件)	×	○	○	○	○	○
实装基板/电气部件	×	○	○	○	○	○
缆线类	×	○	○	○	○	○
备注 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。 因为在当代技术下还没有可替代的物质。						

English

This explanation is a guidance concerned with the environmental laws and regulations of the People's Republic of China. The printed information as well as the list of contained materials conform with the standard values established by the related laws and regulations of the People's Republic of China, and does not apply to other Restrictions of Hazardous Substances including Europe's RoHS directive.

Deutsch

Diese Erklärung ist eine Anleitung, die sich mit den Umweltgesetzen und -regelungen der Volksrepublik China befasst. Die gedruckten Informationen, sowie die Liste der enthaltenen Materialien stimmen mit den Vorgabewerten, die durch die zugehörigen Gesetze und Regelungen der Volksrepublik China eingeführt wurden, überein. Sie treffen nicht auf andere umweltbezogene Regelungen inklusive der Europäischen RoHS-Richtlinie zu.

Français

Ceci est un guide concernant les lois et l'ensemble des réglementations de la République populaire de Chine sur l'environnement. Les informations ci-présentes ainsi que la liste des produits spécifiés sont conformes aux normes établies par les lois et les règlements en vigueur en République populaire de Chine, et ne s'appliquent pas aux autres restrictions sur les substances dangereuses ni à la directive RoHS de l'Union Européenne.

Español

Esta explicación es un consejo con respecto a las leyes medioambientales y regulaciones de la República Popular China. La información impresa así como la lista de materiales contenidos están conformes con los valores estándar establecidos por las leyes y regulaciones relacionadas de la República Popular China, y no se aplica a otras Restricciones de Sustancias Peligrosas incluyendo la directriz RoHS de Europa.

Português

Esta explicação é uma orientação relacionada com leis e regulamentos ambientais da República Popular da China. As informações impressas, bem como a lista dos materiais incluídos com os valores padrão estabelecidos pelas leis e regulamentações da República Popular da China e não se aplica a outras restrições relacionadas com substâncias perigosas, incluindo a diretiva RoHS europeia.

Italiano

Questa spiegazione è una guida relativa alle leggi ed ai regolamenti ambientali della Repubblica Popolare Cinese. Le informazioni stampate, nonché la lista dei materiali contenuti, sono conformi ai valori standard stabiliti dalle relative leggi e regolamentazioni della Repubblica Popolare Cinese, e non sono applicabili ad altre Restrizioni di Sostanze Nocive, inclusa la direttiva Europea RoHS.

Nederlands

Deze uitleg is een advies met betrekking tot de milieu wetten en regelgeving van de Volksrepubliek China. Zowel de gedrukte informatie als de inhoudslijst van materialen beantwoorden aan de standaard waarden tot stand gekomen door de van toepassing zijnde wetten en regels van de Volksrepubliek China en gelden niet voor andere beperkingen van riskante substanties inclusief de Europese RoHS richtlijn.

Dansk

Denne forklaring er en vejledning omhandlende Folkerepublikken Kinas miljømæssige love og bestemmelser. Både de trykte oplysninger og de indeholdte materialer er i overensstemmelse med standardværdierne, som er blevet etableret af Folkerepublikken Kinas relaterede love og bestemmelser, og gælder ikke andre restriktioner for farlige stoffer inklusiv Europas RoHS direktiv.

Svenska

Den här förklaringen är en vägledning gällande kinesiska miljölagar. Informationen och materiallistan överensstämmer med standardvärdena i de kinesiska miljölagarna, och tillämpas inte av andra restriktioner för farliga ämnen, såsom det europeiska RoHS-direktivet.

Język polski

Wyjaśnienie to jest poradnik, dotyczący praw ochrony środowiska i regulacji Chińskiej Republiki Ludowej. Wydrukowana informacja jak również lista załączonych materiałów potwierdza zgodność z standardowymi wartościami, oznaczanymi przez właściwe prawa i regulacje Chińskiej Republiki Ludowej, a nie mogą być one stosowane do restrykcji o niebezpiecznych substancjach, łącznie do dyrektywy UE o RoHS.

Русский

Это пояснение является руководством, связанным с экологическими законами и инструкциями Народной Республики Китай. Печатная информация, также как список содержащихся материалов, соответствует стандартным значениям, установленным соответствующими законами и инструкциями Народной Республики Китай и не применяется к другим Ограничениям Опасных Веществ, включая директиву Европы RoHS.

Suomi

Tämä selitys on Kiinan kansantasavallan ympäristölakeihin ja asetuksiin liittyvä ohje. Painetut tiedot samoin kuin sisällytettien materiaalien lista noudattavat standardiarvoja, jotka on määritetty Kiinan kansantasavallan vastaavissa laeissa ja asetuksissa erivälillä päde muuhin vaarallisten aineiden käyttöä rajoittaviin asetuksiin mukaan luettuna Euroopan RoHS-direktiivi.

한국어

이 설명문은 중화인민공화국의 환경법 규제에 관한 안내입니다. 기재 내용 및 물질 함유의 표시는 중화인민공화국의 관련 법규에 규정된 기준치에 대한 적할 여부를 나타내며, 유럽 연합의 RoHS지령을 포함한 다른 유해물질 사용제한규제에는 적용되지 않습니다.

日本語

本説明文は中華人民共和国の環境法規制に関わる案内です。記載内容及び物質含有の表示は中華人民共和国の関連法規に定める基準値への適合を示し、ヨーロッパRoHS指令を含む他の環境関連規制には適用されません。



1123-00410-01-07
※EU住所変更。ATロゴ変更。2019.04

※A5サイズ

English

Battery disposal

Your product contains batteries covered by the European Directive, which cannot be disposed of with normal household waste. When disposing the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.



Español

Desecho de las baterías

Su producto contiene baterías cubiertas por la Directiva Europea que no podrán desecharse junto con los residuos domésticos normales. Al desear las baterías, póngase en contacto con su distribuidor o autoridades locales y solicite información sobre el método correcto de desecho. Desechar correctamente las baterías ayuda a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.



Deutsch

Batterieentsorgung

Ihr Produkt enthält Batterien, die durch die europäische Richtlinie abgedeckt sind und die nicht gemeinsam mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Wenden Sie sich bitte bei der Entsorgung der Batterien an Ihre kommunalen Behörden oder den Händler und fragen Sie nach der Art und Weise der ordnungsgemäßen Entsorgung. Die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien hilft dabei, die potenziell negativen Auswirkungen auf die Umgebung und menschliche Gesundheit zu vermeiden.



Português

Descarte de pilhas

O produto contém pilhas abrangidas pela Diretiva Europeia, que não podem ser descartadas juntamente com o lixo doméstico. Ao descartar as baterias, contacte as autoridades locais ou o revendedor e peça informações sobre o método de descarte correto. O descarte correto das pilhas ajuda a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e para a saúde humana.



Français

Mise au rebut des piles

Votre produit contient des piles relevant de la directive européenne et qui ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères. Lorsque vous mettez des piles au rebut, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre. L'élimination correcte des piles aide à éviter les conséquences potentiellement négatives sur l'environnement et la santé humaine.



Italiano

Smaltimento delle batterie

Il prodotto contiene batterie che rientrano nella Direttiva Europea, le quali non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Quando si smaltiscono le batterie, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo di smaltimento corretto. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



Nederlands

Batterij weggooien

Uw product bevat batterijen die overeenkomstig met de Europese richtlijn, niet bij het gewone huishoudelijke afval mogen. Voor het weggooien van de batterijen neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of dealer en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten weg te gooien. Door het juist weggooien van batterijen worden negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid mogelijk voorkomen.



Język polski

Utylizacja baterii

Produkt zawiera baterie opisane w treści Dyrektywy Unii Europejskiej, których nie można utylizować z pozostałymi odpadami domowymi. W celu utylizacji baterii należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą i zapytać o właściwy sposób utylizacji. Prawidłowa utylizacja baterii pomaga zapobiegać potencjalnie negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia człowieka.



Dansk

Bortskaffelse af batterier

Dit produkt indeholder batterier, der er omfattet af EU-direktiv, som ikke kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Ved bortskaffelse af batterier skal du kontakte de lokale myndigheder eller den lokale forhandler og spørge efter den korrekte bortskaffelsesmetode. Korrekt bortskaffelse af batterier er med til at forhindre potentielt negativ påvirkning af miljøet og menneskers sundhed.



Русский

Утилизация батарей

Ваш продукт оборудован батареями, на которые распространяется директива Европейского Союза, их нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. При утилизации батарей, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или дилером и узнайте подходящий способ утилизации. Надлежащая утилизация батарей поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Svenska

Batterikassering

Produkten innehåller batterier som följer EU-direktivet och kan inte kasseras med normalt hushållsavfall. Vid kassering av batterier, kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering. Korrekt kassering av batterier bidrar till att förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.



Suomi

Paristojen hävittäminen

Tuotteesi sisältää eurooppalaisen direktiivin alaisia paristoja, joita ei voi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Kun hävität paristoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään ja kysy asianmukaiseen hävittämiseen liittyviä tietoja. Paristojen asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen.



本説明文は、ヨーロッパ電池回収システムにかかわる案内です。

本说明书是关于欧洲电池回收体系的指南。

본 설명 문장은 유럽 전자 회수 시스템에 관련된 안내입니다.